BONDIA® ARUBA

Diabierna 8 di Juni 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

'Por otorga documento di biahe pa refugiadonan yega otro pais'



Pagina 3

Realisacion Cas di baby pa Aruba



Pagina 14

Ruman muhe di reina Maxima a fayece



Pagina 8

Infertilidad pa via di sobre peso



Pagina 4

Editorial

E gebruik di Nederlandse woorden den Papiamento

Mester ta afgelopen… Pagina 5

BONDIA ARUBA

Gobierno di Hulanda no tin decision eminente pa manda barconan di guera



ORANJESTAD – A pesar cu un mocion a wordo presenta den parlamento Hulandes cu a haya sosten di e mayoria di nan miembronan, esaki no kiermen cu e presencia masivo di barconan di guera di otro paisnan cu sosten di Hulanda ta bay sosode inmediatamente den nos region.

Ayera premier di Aruba, Evelyn Wever-Croes a bisa cu den un decision asina gobierno di Aruba tambe kier tin un palabra. E mandatario a declara cu e mocion aki ta parti di un deseo, esaki a pesar cu e mocion a haya sosten di Tweede Kamer. Pero e no ta un decision di gobierno Hulandes pa manda barconan di guera pa nos region. Tambe prome minister di Aruba a expresa cu gobierno di Hulanda tampoco ta mira 'e menasa eminente aworaki riba e tema aki.'

E no ta kere cu e mocion aki ta bay aumenta inmediatamente e presencia di barconan di guera den nos bisindario. Esaki tabata parti di e declaracion cu prome minister a duna tocante e mocion cu partido Groen Links a haci pa urgi gobierno di Hulanda pa bin cu un sondeo profundo pa un miho defensa di e islanan di reino Hulandes contra Venezuela.

Mocion y menasa

Ayera premier Wever-Croes a bisa cu el a tuma contacto mesora cu ministerio di relacion exterior di Hulanda pa e por haya mas informacion tocante e asunto aki. "Sinceramente nos na Aruba no ta sinti e menasa ey asina tanto. Manera cu talbes e miembro di e parlamento aki si a sinti'e... ", el a bisa.

Ta asina cu parlamentario di fraccion di Groen Links a referi na declaracion cu presidente Maduro di Venezuela a yega di haci cu e islanan Hulandes ABC ta pertenece na su pais. Prome minister di Aruba a bisa cu e tambe a yega di tende esey, pero berdaderamente nos no ta sinti cu esaki ta un menasa latente cu awor bo tin cu atende cu esaki. E ta kere cu no ta cuestion cu tur cos cu bo ta scucha bo tin cu actua. E ta haya cu ya caba nos tin basta problema pa awor atende cu esaki. P'esey e mandatario den nomber di Aruba a pidi pa gobierno di Hulanda warda un rato tocante e asunto aki.

E mocion aki a pidi gobierno Hulandes pa bay papia entre otro paisnan occidental cu Francia pa mira si mester incentiva e presencia di nan marina den nos area Caribense, ya cu Francia tambe tin islanan cu ta forma parti di nan. Esaki pa wak con nan por prepara miho pa cualkier eventualidad. "Pa wak con nan ta yuda y pa nan ta alerta, talbes extra alerta ", e di.

E mandatario local a lamenta cu e no tabata presente den e reunion cu a tuma luga na Tweede Kamer durante su bishita siman pasa na Hulanda. Ya cu e por a splica e parlamentarionan cu esaki no ta un tema pa bin cun'e aworaki cu hustamente Aruba y otro islanan di Reino ta habriendo frontera cu e pais bisiña di Venezuela y treciendo trankilidad den e relacion aki. Pero e ta compronde cu parlamento Hulandes ta un organo independiente y autonomo.

Re apertura frontera maritimo

E importacion di fruta, berdura y pisca for di estado Falcon mester a cuminsa ayera, pero Venezuela tabatin dificultad ainda. "A nos ta cla pa ricibi nan", prome minister a bisa. Ya caba e sistema di control ta cla pa ehecuta nan. Supuestamente e prome boto Venezolano cu fruta, berdura y pisca ta drenta awe pa nos waf di Barcadera. Esaki ta sosode despues di casi 6 luna cu gobierno di presidente Nicolas Maduro a impone un blokeo aereo y maritimo contra e islanan di Caribe Hulandes.

E tema di apertura di e frontera cu Venezuela, e mandatario local a trat'e na Hulanda siman pasa. "Hulanda a mira con nos mes a tene na palabracion", e di. El a splica nan cu Aruba a manda un delegacion na estado Falcon siman pasa pa papia riba exportacion inicial di fruta, berdura y pisca, pero suheto na rekisitonan hopi stricto riba tipo di boto, tipo di carga y tambe riba e tripulacion cu ta bin. Nan mester cumpli cu rekisitonan legal pa por drenta nos isla. Te ainda e situacion no a normalisa totalmente, te hasta e operacion aereo ainda tin cierto dificultad pa algun ciudadnan di Venezuela. Pa tal motibo nan tin programa un reunion programa otro siman na Valencia pa atende cu e situacion aki.

CAft lo keda tres aña mas

ORANJESTAD – E organo di supervision fiscal lo keda 3 aña mas, mirando cu Aruba no a cumpli cu e ley di Landsverordening Aruba financieel toezicht, pa finalmente bin cu un presupuesto balansa sin deficit y surplus.

E anuncio aki a wordo haci pa prome minister di Aruba, Evelyn Wever-Croes, kende tambe a afirma un biaha mas cu gobierno kier bin cu un begrotingskamer pa asina bin cu mas control riba e presupuesto y supervision di financia di pais Aruba. El a aclaria cu no ta trata di un begrotingskamer cu nan por influencia. El a bisa cu gobierno di Aruba por a yega na otro riba asunto di supervision financiero. CAft ta un organo di supervision temporal cu su existencia mester cana pareu cu e periodo cu pais Aruba mester yega na un surplus e aña aki, pero no por a yega sino aki 2 aña. El a bisa cu Hulanda den prome indicacion a bisa cu nan tabata kier pa CAft keda hasta ora cu pais Aruba por logra un surplus. Premier a laga sa Hulanda, cu nan no por defende politicamente un proposicion asina.

"Na Aruba no ta aceptabel pa CAft keda mucho tempo, pasobra CAft a faya", e di. E supervision di nan a faya y pueblo di Aruba no tin e confiansa den CAft manera mester ta. Por cierto e mandatario tabata masha reserva pa revela e nomber di e miembro nobo di CAft cu lo reemplasa Robert 'Choby' Croes

E mandatario a laga sa cu ainda no por a yega na un acuerdo cu Hulanda riba asunto di financia. Ainda e menasa di un KB t'ey riba mesa ainda. "Nos ta den zona di peliger ainda", e di. Esaki tabata un di e motibonan cu el a bay Hulanda recientemente pa delibera riba e asunto aki, ya cu nan no ta saliendo afo ainda.

E mandatario local a splica su similar di Hulanda Rutte, cu Aruba ta kere den un relacion di reino. Sinembargo e mester ta un relacion a base di 'respet mutuo y madurez.' E parti di madurez tin di haber cu Aruba mes ta atende y busca solucion pa nos problemanan.

E ta spera cu pa final di luna por a yega na un bon entendimento cu Hulanda pa Aruba por a haya e tempo y espacio suficiente pa atende cu su reto financiero. Ya cu gobierno no ta pidiendo placa, el a bisa. El a splica gobierno di Hulanda cu den 2 aña gobierno di Aruba por yega na un surplus. Kiermen cu e otro aña e deficit mester bira alrededor di 30 miyon florin y aña siguiente e ta bira un surplus di 25 miyon. Despues di esey nan ta mantene un surplus di minimo 50 miyon cada aña. Esaki ta un punto cu nan a yega na convenio cu Hulanda caba.

Reduccion di personal den gobierno

Sinembargo e mandatario a reconoce cu un asunto cu Hulanda ta persisti tin di haber cu bahamento di gasto di personal den aparato gubernamental. Premier Wever-Croes a bisa cu Hulanda su exigencia ta pa bin cu un reduccion di personal di gobierno drasticamente. Ya cu si nan no bah'e drasticamente bek, Hulanda no ta mira cu pais Aruba por yega na un situacion di surplus.

E mandatario a bisa cu nan ta bay atende cu e tema di gasto di personal, pero actualmente e situacion di nos pais ta hopi dificil. Tampoco por papia di un reduccion drastico ya cu no tin ley cu por yuda gobierno cu esey. Pero e ta consciente cu e gobierno, pero tampoco nos pueblo por sigui carga gasto di personal den aparato gubernamental manera antes. Nan lo bin cu un plan gradual y no drastico pa cuminsa baha e peso aki riba presupuesto di pais Aruba.

Gobierno lo por otorga documento di biahe pa refugiadonan yega otro pais





ORANJESTAD - Pa un posibel influx masal di migrantenan di nos pais bisiña, Hulanda no ta dispuesto pa contribui financieramente, pero si cu conseho y asistencia tecnico pa trata aplicacionnan mas lihe. Alabes prome minister ta considera yuda refugiadonan cu documento di biahe pa nan por bandona nos isla pa un pais cu tin miho recurso pa tuma nan.

Cu prome minister Evelyn Wever-Croes (MEP) su ultimo bishita na Hulanda el a delibera hunto cu gobierno Hulandes riba asunto di Venezuela, en caso cu mester bin un influx masal di migrantenan. Esaki tabata inclui charlanan cu prome minister Mark Rutte, secretario di estado Raymond Knops y minister di asuntonan exterior Stef Blok.

Ademas sra. Wever-Croes a expresa ademas cu Rey tin un interes pa mira un ayudo pa Aruba pa loke ta trata situacion na nos pais bisiña. “Mi a papia riba esaki extensamente hunto cu Rey Willem-Alexander. Mi mester bisa por cierto cu Rey Willem-Alexander ta sumamente envolvi cu Aruba y e ta na altura y tin curason pa loke ta pasando na nos isla. El a expresa cu unda cu nan ta sinti cu nan por yuda e lo kier mira un ayudo riba esey tambe.”

Sinembargo te awo no a yega na un compromiso pa loke ta trata un ayudo financiero di banda di Hulanda, mirando cu Aruba ainda ta bou supervision financiero. “Nan ta dispuesto pa yuda cu asistencia tecnico, logistica, conseho, pero no cu placa ainda. Mi ta sinti mas y mas cu nan kier mira pa nos pone orden den situacion financiero cu nos tin prome cu nan manda mas placa.”

300 peticion pa asilo politico extra den corto plaso

Prome minister a trece dilanti cu te hasta gobierno Hulandes a cay riba e echo cu un siman prome cu eleccion na Venezuela a drenta 300 peticion pa asilo politico adicional. “E ta un aumento pasobra prome tabatin un 100 ney so. Pues a cu e 300 el a bira un 400 mas o menos segun e cifranan cu mi tabatin prome cu mi a bay.”

Asistencia pa ataca fenomeno di ‘fake news’

Sinembargo prome minister mester a splica cu esaki no tabata relaciona cu eleccionnan na e pais bisiña si no cu ‘tabata basa puramente riba rumornan falso cu cierto personanan a difundi’. “Cu bo lo haya amnistia tabata un engaño teribel pa e personanan cu ta pasando e dolor ki.” Riba e mesun tema di ‘fake news’ prome minister a delibera hunto cu gobierno Hulandes pa mira con ta busca e personanan cu ta comparti noticianan falso pa impone sancion riba nan por medio di leynan cu mester cambia.

Asistencia di Hulanda pa trata peticionnan di asilo politico

Prome minister alabes a trece dilanti cu nan lo ricibi asistencia di gobierno Hulandes pa asina atende cu peticionnan pa asilo politico den terminonan mas rasonabel y di manera rapido pa asina personanan cu pidi esaki ‘haya sa si ta si of si ta no’. “Atrobe, bo ta haya asilo solamente si bo ta teme pa bo bida.”

Refugiado ta ricibi permiso temporario ‘si e ta teme pa su bida’

Manera Bon Dia a trece anteriormente cu e storia di un famia anonimo cu a ricibi un status provisional di refugiado na Aruba titula ‘Nos no t’aki pa kita ningun ayudo social economico di Arubiano’, tin par di asuntonan cu e permiso aki cu mester aclaria. Entre otro e echo cu e permiso ta uno provisional cu aunke ta duna permiso pa traha, no ta permiti esaki mirando e echo cu e ta un permiso provisional.

Prome minister a aclaria riba e pregunta cu Bon Dia a haci unda nos a puntra dicon tin permiso pa traha sin duna esaki, y si ta considerando pa sigui den e caminda aki.

”Pa loke ta trata e permiso provisional e t’asina cu ora un persona pidi asilo e por aplica mesora pa un permiso a base di articulo 19 [di LTU]. E procedura aki ta un peticion e ora cu mientras cu e peticion pa asilo ta den tratamento e ta haya un permiso provisional pa asina e por ta na Aruba y e por traha na Aruba. Esaki ta a base di tratadonan internacional. Esaki ta e procedura cu nos ta canando aworaki. Nos no ta dunando permiso permanente, si no provisional. Pakico? Pasobra e mercado laboral ya caba ta bou hopi tension. Bo no por duna hopi permisonan permanente bou e situacion aki. Pues nos ta sigui cu e proceso aki cu mientras cu e ta pasa den su proceso e por pidi e permiso provisional. Pasobra e proceso ta tuma su tempo, aunke nos kier haci esaki mas cortico.”

Paspoort di refugiado pa por biaha pa otro pais

Alabes, un di nos editornan a trece dilanti e deseo cu un refugiado cu nos a papia cu ne tin pa no keda na Aruba pa asina forma un peso pa nos pais, mirando cu e mes por a mira cu Aruba ta den un situacion dificil. E persona aki a expresa di kier bandona Aruba pa otro pais cu si tin miho facilidadnan pa tum’e, pero mirando cu e no tin documento di biahe bandona e isla lo ta imposibel. Alabes mirando cu e gobierno di su pais di origen tin un orden pa captur’e, no lo ta posibel pa haya un documento pa por bandona nos isla. Pues nos a puntra si lo tin posibilidad pa e refugiado por haya un documento di biahe di refugiado pa asina e por yega na otro pais.

“E tema di e documento di biahe ta uno hopi interesante. Bo por imagina cu un persona cu ta sali di Venezuela bou circunstancianan hopi penoso no ta sali cu su paspoort. Pero e persona ta bisa cu mi no kier keda Aruba, pero e kier keda na otro luga. Pero e no por sali for di Aruba of drenta otro pais. Pa casualidad mi a toca e tema aki cu vice presidente di Colombia ora mi tabata na Costa Rica.”

Segun e vice presidente a conta prome minister, t’asina cu Colombia ta yuda personanan cu ta bin di Venezuela cu nan documentacion pasobra nan a ripara cu 80% di hende cu ta sali di Venezuela bay Colombia ta pasa bay otro pais. “Mayoria ta bay mas sur y otronan ta bay mas noord. P’esey nan ta duna nan documentonan pa nan sigui nan trayectorio.”

“Esaki no ta un tema cu nos a topa ainda, pero cu definitivamente nos tin cu considera. Y na momento cu e persona haya su mes den e situacion aki y e aplica [pa asilo politico], indudablemente na Consulado Venezolano bo no ta bay yega si bo a sali di Venezuela. Pero ta un tema si cu nos tin cu considera pa yuda. Pasobra con cu bay bin e ta significa un solucion pa nos tambe pasobra nos mes no tin nodo di keda kibra cabes con nos mester yuda un persona asina. E ta un tema cu nos tin cu trata ainda.”

Director di AZV lo bira Ruben Goedhoop

ORANJESTAD - Durante un conferencia di prensa ayera mainta, minister di salubridad, Dangui Oduber (MEP) a anuncia oficialmente e director di AZV nobo: Ruben Goedhoop.

Minister a splica durante e conferencia cu e director nobo ta carga aprobacion di hunta di comisario di AZV y cu tambe un compania tabata envolvi den e parti di entrevistanan pa tur e candidatonan.

E director nobo sr. Goedhoop lo tin un periodo di traspaso conhuntamente cu e director anterior Anco Ringeling pa asina e por cuminsa fungi su funcion completamente entrante augustus. Sr. Oduber a gradici alabes sr. Ringeling pa e añanan di servicio cu el a brinda na AZV.





Pashent cu Multiple Sclerosis:

'Un dolor y un presion na mi cabes cada bes mi inyecta'



ORANJESTAD – Den parti di Salud Bon Dia Aruba a acerca dos pashent cu ta sufriendo di un malesa cronico cu yama MS, esta Multiple Sclerosis.

MS no ta hopi conoci na Aruba of en caso tin scondi.
Prome pashent cu Bon Dia Aruba a haya oportunidad di entrevista ta ElizaVivas. Sra. Vivas ta splica nos cu dia 19 di september 2017, e tabata core auto trankil cu e la sinti un sorto di nubia cu manera yen strea ta tapa su bista anto poco poco e tabata bira mas scur.
E la pensa cu porta lo ta algo di un rato te ora el a ripara cu dianan tabata pasa anto niun cambio den su bista, eynan e la dicidi di bay su dokter di cas.
Sra.Vivas ta splica nos cu e proceso di su dokter di cas te specialista tabata uno cu a bay facil pa motibo di urgencia. "Nan a duna mi un verwijsbrief pa specialista di wowo, pero eynan specialista a bisa mi cu mi caso no tin nada di haber cu wowo", e la continua.
Despues di esaki sra.Vivas ta splica nos cu e la bay neurologo pa haci un check na su cerebro. Na hospital nan mester a haci un MRI scan y un 'lumbar punction'. Ora nan a bisa esaki el a haya un miedo paso ta un likido nan tin cu saca for di su lomba.
Sra. Vivas ta splica cu e no a opta pa tuma e lumbar punction, el a djis haci un MRI scan anto e diagnostica a bin na cla cu e tin MS. Pero hospital y neurologo a recomenda e pashent si e kier ta mas sigur miho e sigui e procedura di lumbar punction.
Un cos cu sra. Vivas tin di bisa cu el a haya su steroids, pero 'mi a keda disgusta ora mi a haya mi resultadonan, niun hende no a splica mi nada'. "Nan a duna mi un CD cu informacion di resultado sin niun splicacion, sin bisa ami dicon e motibo di e malesa aki."
Segun sra.Vivas, e no ta haya un bon manera cu neurologo no a splica nada. Sra. Vivas mes mester a paga pa un otro neurologo pa asina por a haya un splicacion y informacion mas adecua.
Sra. Vivas a bisa cu un di e neurologonan a djis manda un inyeccion sin tampoco duna un splicacion cu e tin cu inyecta cada siman. Awo sra. Vivas ta splica cu e tin miedo di haci esaki riba su mes.
"Si nan lo a splica mi con mi tin cu inyecta, of mester bin cu un medio mas facil pa esunnan cu tin miedo di inyeccion. Awo ami tin cu paga cada siman pa Wit Gele Kruis bin inyecta esaki pa mi."
Segun sra.Vivas, e no a recupera su bista nunca mas. Anto e inyeccion -segun sra. Vivas- ta haci un efecto pio pa su wowo. E neurologo cu el a paga pe ta recomenda pa bay otro pais pa asina e por haci un check up miho.
Bon Dia lo bay busca informacion cerca un specialista, pa asina splica nos mas tocante e malesa aki. Tambe Bon Dia lo entrevista e otro pashent cu tin mas tempo cu MS.

Varios problema di infertilidad ta relaciona cu sobre peso

ORANJESTAD – Ginecologo, Babet Latour a papia con sobrepeso tin su influencia riba problema di fertilidad. No solamente peso di mas ta trece cu cantidad di problema di salud entre nan problema cardiovascular di presion halto y sucu. Pero tambe a keda demostra cu un persona obeso tin mas dificultad pa haya yiu cu un persona cu un peso normal.

Sinembargo esaki no kiermen cu tur hende cu peso di mas ta infertil. Dr. Latour a laga sa cu esaki no ta conta pa tur hende ya cu tin hende sumamente obeso cu no tin problema do fertilidad.
Sinembargo ora cu nan ta analisa un cantidad di data nan por mira cu sobre peso ta hunga un rol toch riba fertilidad y esaki ta conta tanto pa hende homber como pa hende muhe. Den e caso di hende homber nan calidad di sperma cu ta esun cu ta fertilisa e webo ta baha. Mientras cu pa e hende muhe e ciclo di fertilidad cu e tin pa Sali na estado durante su menstruacion ta bira iregular.
E hende muhe cu ta presenta e problema aki nan ta haya nan menstruacion tin biaha cada dos pa tres y te hasta cuater luna, pero tin otronan cu nan no ta hay'e. Tur esaki tin c haber cu ovulacion. Normalmente e menstruacion ta sosode dos siman despues di e ovulacion. Esaki den caso cu e webo no a keda fertilisa pa e sperma.
E hende muhe cu peso di mas, specialmente esunnan hopi obeso, lo por presenta un ovulacion cu problema of un falta di ovulacion. Pues sin webo no por tin embaraso. Esaki ta debi na un sistema di defensa di e mesun curpa, ya cu e persona obeso tin mayor riesgo durante embaraso y durante parto.
Tambe e hende muhe den un situacion asina ta core mas riesgo di sufri abortonan espontaneo. Esaki lo por sosode entre un 40 pa 50% di nan embarasonan. Esaki ta nifica cu ta wordo haci un esfuerso grandi pa un hende muhe demasiado obeso lo por Sali na estado. Mientras cu e probabilidad di un aborto natural den e prome 12 siman na estado ta aumenta fuertemente.
Otro riesgonan relaciona cu embarasonan di personanan cu sobre peso ta inclui presion halto, diabetes y/of preeclampsia. Segun informacion cu e matutino aki por a compila, preeclampsia ta un condicion cu solamente ta sosode durante embaraso. Algun sintoma di pre-eclampsia ta inclui hipertension y proteina den e orina cu ta sosode despues di 20 siman di embaraso. Frecuentemente pre-eclampsia ta relaciona cu hipertension pa causa di embaraso. Pre-eclampsia ta afecta por lo menos 8.5% di e embarasonan.

Otro riesgonan relaciona cu embarasonan di personanan cu sobre peso ta inclui cu nan tambe por haya baby cu sobre peso of baby demasiado chikito debi na un mal funcionamento di e placenta.
Igualmente e riesgonan di un hende muhe obeso asocia cu e parto ta exigi e necesidad di provoca e parto cu ta trece su propio riesgo. Tambe e necesidad di un cesarea y mayor probabilidad di bashamento di sanger
Ginecologo, Babet Latour a bin cu algun recomendacion pa e persona cu sobre peso cu kier sali na estado. Un recomendacion tin di haber cu bahamento di peso prome. Aunke e specialista aki ta admiti cu esaki eventualmente lo por resulta dificil pa e persona. Generalmente nan tin cu combina un dieta mas saludabel cu actividad fisico of movecion, ya cu simplemente cuminsa come tiki no es suficiente.

BON DIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Cristian Soto Garcia(hefe di redaccion)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Esther Kiks-Martinus(redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Luis Villegas

Departamento Digital
Sharina Henriquez

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mary Ann Oduber
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Recepcionista
Rachelle Danje

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia



Editorial

E gebruik di Nederlandse woorden den Papiamento *Mester ta afgelopen…*

E frase cu cual nos ta inicia e Editorial aki no ta original di un di nos editornan, sino cu e ta un observacion sarcastico di añanan atras, dirigi na principalmente e personanan studia, 'in Nederland geweest', cu ta parce di ta uza nan Papiamento manera spaghetti, unda e Hulandes ta sirbi como saus. Hopi di nan ta disculpa nan mes bisando cu despues di tanto aña den e pais friu, ta dificil pa nan haya e palabra corecto na Papiamento, anto nan ta dal bay cu esun cu si nan sa. E fenomeno nos ta mira tambe cerca un parti di nos parlamentarionan, den entrevista cu prensa y den sala di parlamento.

Awor, no ta e idea pa dedica henter un editorial na critica o ridiculisa e personanan aki, pero e ta pa señala e situacion particular di nos pais. Si nos mira y scucha cualkier discusion o debate den un parlamento den exterior, nos por disfruta di un uzo sobresaliente di idioma, den nan afan di gana bataya verbal cu dominio excelente di idioma. No cerca nos anto…

E mesun defecto nos por mira y tende tur dia den nos medionan di comunicacion, unda no solamente ta comete eror di ortografia, sino hopi di aplicacion eroneo di expresion, construccion eroneo di frase, etc. Y tuma na cuenta cu na cualkier pais, den politica o den prensa, bo mester ta top level pa bo por funciona. Cerca nos, no.

E ora anto, si esey lo mester ta nos supuesto top level, nos mester spera miho di e resto? No, pero nos ta kere/spera cu nos por mehora esey, sigur den nos aña dedica na Papiamento. Pero kico nos realmente mester haci pa logra esey? Varios cos, pero ban cuminsa cu e dominio general di idioma, no di Papiamento riba su mes. Nos ta gaba semper cu nos hendenan ta maneha cuatro idioma. Esey ta berdad, te cierto nivel. Hende en general por maneha un combersacion te cierto punto, pero esey no ta bisa nada ainda di dominio na un nivel realmente bon, pa por funciona na trabao, por ehemplo, unda corespondencia den cierto idioma ta parti esencial di trabao. Con ta para cu nos hendenan cu na nivel medio mester funciona den sector publico o sector priva? Den practica ta resulta cu en todo caso haya hende cu un nivel aceptabel di Ingles ta factibel, pero ora nos cuminsa papia di dominio di Hulandes den e aparato publico, e situacion ta basta tristo. Riba nivel abao y mediano den gobernacion e nivel di dominio di Hulandes ta simplemente malo. Mayoria di persona ora nan mester haci un peticion na gobierno, nan ta obliga di busca ayudo. Pero, si nan mester skirbi e peticion na Papiamento, e carta ta bira miho? Nos ta duda.

Kico nos kier bisa cu esaki? Cu nos problema no ta solamente e dominio insuficiente di Papiamento, pero di otro idioma den cierto sector y na cierto nivel tambe. Y cu ta necesario pa nos contempla henter e problema aki den e buskeda di solucion. Recientemente nos a tuma nota di un debate entama pa un docente Hulandes di Colegio Arubano, cu aparentemente tin duele di su alumnonan cu mester haci examen na Hulandes, mientras nan dominio di e idioma ey ta inferior na esun di e alumno promedio na Hulanda. Esey por ta e realidad awendia, pero no semper tabata asina. Den pasado e dominio di Hulandes, y di e otro idiomanan tabata miho y awor e no ta asina mas, y kico ta causa di esaki? Nos no mester lubida cu tanto aña pasa e alumnonan di Colegio tabata e yiunan di elite y clase medio, cu tabatin buki, revista y corant den cas. Despues e poblacion di e scol a expande, pero no necesariamente tur e alumnonan ta bin di un famia cu tradicion di lesa, y esey muy probablemente ta hunga un papel importante den dominio di idioma y den resultado di scol tambe. E argumento cu si nos switch pa examen na Papiamento, na nivel di HAVO y VWO, lo no ta garantia di exito, pa e simpel motibo cu si nos ta keda colga na un nivel deficiente di lesa, y di lesa dirigi na aumenta vocabulario, e dominio di Papiamento ta keda mes pober cu esun di Hulandes.

Y ora nos ta papia di adkiri bon dominio di idioma, no papia so, pero principalmente pa logra un vocabulario hopi amplio, esey ningun hende ta hay'e regala; e ta tanto ora di lesa, sea computer of buki, pero bo mester haci'e. Nos no mester trata di convence nos hobennan cu tin un manera barata pa adkiri hopi conocimento, esey nunca ta e caso. Lo ta miho pa nos convence nos hobennan cu inverti den nan mes no ta cuminsa dia nan bay Hulanda o Merca, o Costa Rica. Inverti den bo mes ta cuminsa hopi prome cu esey. Y e era moderno aki tin bentaha grandi cu cincuenta o cuarenta aña pasa no tabata existi. Internet ta duna nos e regalo enorme cu den tur asunto, tur aspecto, tur cos ta djis un buskeda den Google, cuestion di seconde. Bay lesa mas.

Guatemala: Buskeda di sobreviviente suspendi

(PrensaLibre) - E tarea di buskeda di persona den e zona di impacto di e erupcion di Volcan de Fuego a keda suspendi ayera pa e momento ey, pasobra e condicionnan no ta permiti garantisa e integridad di e ekiponan di rescate.

Cuerponan di socoro, voluntario y periodista ta kedando cerca di e area di impacto di e erupcion di e volcan, pa por drenta den accion. Na e luga ainda tin material volcanico cayente,



loke hunto cu e condicionnan di clima, awacero fuerte riba lombanan di e volcan, no ta permiti entrada sigur na e area afecta, segun informacion di e Coordinadora Nacional paReduccion di Desastre (Conred). Ta recomenda hende pa no acerca e luga y atene na loke autoridadnan ta indica, e coordinador a agrega den un boletin di prensa.

Lo instala un puesto di monitoreo den e area pa evalua e situacion y permiti entrada di e rescatistanan, segun cu e condicionnan lo permiti esey. Ta señala cu por tuma luga cierto explosion y ademas cu e yobida tin e peligro cu material volcanico deposita riba e barancanan por cuminsa move.

Durante diaranson tabatin yobida na e luga y tabatin tres movemento fuerte di material volcanico cayente den e areanan di Santa Teresa, Mineral y Taniluya. E fluhonan tabata aproximadamente 30 metro hancho y dos pa tres metro di altura.

Diahuebs mainta tempran a yega menos rescatista cu den e dianan anterior. Algun polis encarga cu un cordon di siguridad riba Ruta Nacional 14 no tabatin claridad ainda si e buskeda tabata suspendi temporal o definitivamente.

Nicaragua: Merca ta restringi visa pa esunnan envolvi den represion

(LaPrensa) – Departamento di Estado di Merca a anuncia ayera cu lo restringi visa pa varios funcionario Nicaragüense cu ta involucra den violacion di derecho di e ciudadanonan di Nicaragua, cu a sali pa protesta contra gobierno di Daniel Ortega.

Aunke no a duna detaye ken ta e funcionarionan afecta, debi na e leynan di



confidencialidad di Merca, e secretario di Estado, Mike Pompeo, asigura den un comunicado cu entre esunnan sanciona tin miembro di Polis Nacional, autoridadnan municipal y un autoridad di e ministerio di Salud (Minsa),hunto cu nan respectivo famia.

Mientras tanto e violencia ta continua na diferente parti di e pais. Tres persona morto pa impacto di bala y varios herido tabata e resultado di un atake realisa diaranson anochi pa e bandanan di simpatisante di presidente Ortega contra hobennan den protesta y miembronan di e organisacion estudiantil Movimiento 19 de abril, cu tabata tene un marcha den cayanan di Chinandega, na noroeste di e pais.

E victimanan mortal tabata Jose Casco Berrios, di 22 aña, studiante di Administracion di Empresa; Marco Antonio Padilla, 18 aña, di Colonia Roberto Gonzalez y Onil Lopez Vega, 22 aña, cu a muri despues di haya dos impacto di bala den su torax.

Su mama Azucena Vega a conta cu a lastra y golpia su yiu tambe.

Na Masaya tabatin diaranson un morto mas durante un atake di agente policial y paramilitar contra e poblacion. Jorge Rene Zepeda Carrion, di 33 aña, a muri na hospital Humberto Alvarado di e ciudad, pa herida di bala.

Segun cu e represion duro di gobierno ta continua contra e pueblo cu ta protesta, e ponemento di tranque a intensifica na Managua, di manera cu mayoria di e careteranan principal cu ta sali di e ciudad ta blokea.

Cu cuatro punto clave den e caretera pa Masaya blokea a bira practicamente imposibel pa yega na e parti oriental di e pais.

Ta calcula cu actualmente tin 53 blokeo di caminda tumando luga na henter e pais.

Barbados: Problema di riolering a bira crisis nacional

(CaribbeanNewsNow) – Prome minister nobo di Barbados, Mia Mottley, a eleva e problemanan continuo cu e sistema di riolering na costa sur di e isla na nivel di crisis nacional y a ordena pa prepara un informe di gabinete describiendo posibel opcion pa resolve e asunto.

Despues di un tour den e area siman pasa, acompaña pa management di Barbados Water Authority, funcionarionan di gobierno y miembro di e Asociacion di Ingeniero Profesional di Barbados, Mottley a declara: "Ta nos decision cu esaki ta e asunto mas importante



na nivel nacional, fuera di e stabilisacion di nos economia, pa nos deal cun'e; ta p'esey nos ta aki y ta p'esey lo tuma decision."

El a conta miembronan di prensa cu e informe di gabinete lo presenta opcionnan cu e meta pa sigura cu e desperdicio di e sistema no ta keda subi caya; cu ta drecha e tuberia, y cu ta haya solucionnan a largo plazo pa e problema no keda bolbe.

E prome minister a revela cu un subcomision, presidi pa ministro encarga cu energia y recurso di awa, Wilfred Abrahams, a keda institui y cu unabes e gabinete aproba e plan, e comision aki lo ta reuniendo dos o tres bes pa siman pa sigura cu e proyecto ta keda cumpli 'on time and on target'.

Un segundo informe di e gabinete lo ser prepara pa ministerio di medio ambiente y embeyecimento natural pa e gabinete studia y aproba, cual lo atende e impacto cu e problema di desperdicio tin riba e Graeme Hall Swamp, y con por regenera e wetland aki.

"Asina aki nos mester atende e situacion urgente aki. Nos a haya mas nota di advertencia di biahe riba e asunto aki, cu riba cualkier otro asunto den pasado. Tur habitante di Barbados lora manga y nos ta deal cu e cos aki awor. Si esey ta implica cu tin otro cos cu nos no por haci pasobra no tin fondo, so be it. Pero nos mester biba prome y esaki ta loke ta duna nos bida, den sentido di salud publico y di economia", sra. Mottley a manifesta.

Barbados su problema cu awa di riool cu ta bin halto den e zona turistico ta causando bastante problema pa su reputacion como destinacion turistico, mirando tambe e influencia di medionan digital.

Peru: Kenji Fujimori, Ramirez y Bocangel suspendi di Congreso Peruano

(LaRepublica/ElComercio) – Despues di un enfrentamento cu e partido cu su ruman muhe Keiko Fujimori ta lidera, Keiko Fujimori, hunto cu Bienvenido Ramirez y Guillermo Bocangel, a keda suspendi di participacion den Congreso Peruano.

Despues nan a ricibi sancionamento di e fraccion na cual nan ta pertenece y posteriormente enfrenta eventual expulsion di Congreso, mientras ta realisa un investigacion fiscal di soborno activo y trafico di influencia, den e caso di destitucion di ex- presidente di Peru, Pedro Pablo Kuczynski.

Den un rueda di prensa cortico e parlamentario a califica e proceso di 'nauseabundo' den cual su ex-agrupacion politico Fuerza Popular a participa pa logra su expulsion cu 58 voto na fabor.

"Mi ta bisa bo pabien. Aki bo tin mi cabes den un bandeha. No a respeta e debido proceso pa suspende un congresista", e yiu menor di ex-mandatario Alberto Fujimori a expresa.

Di otro banda, Guillermo Bocangel a afirma di no a colabora cu accionnan a cambio di evita e destitucion di Kuczynski. Entretanto, Bienvenido Ramirez a ataca e fujimorista Cesar Segura argumentando cu e ta e encargado di realisa e informe di e caso aki y di ta apoya e denuncia constitucional.

Bocangel y Ramirez a haya 56 voto di e total di 100 contra nan, mientras cu Fujimori a haya 58. Tabata necesario 51 voto na fabor pa aproba e suspension.



Ruman muhe di reina Maxima a comete suicidio

DEN HAAG /BUENOS AIRES - Ayera reina Maxima a haya e tristo noticia cu su ruman muhe, Inés Zorreguieta (33) a fayece. El a tuma su mes un bida.

Inés Zorreguieta tabata e dama di honor na bruid di su ruman muhe reina Maxima y Rey Willem-Alexander na 2002 y ta madrina di e yiu muhe prinses Ariane, di 11 aña di edad.

Reina Maxima tabata completamente den shock ora el a scucha di e noticia lamentabel aki.
Pa motibo di esaki reina Maxima a cancela su biaha pa Estonia, Latvia and Lithuania, cual rey Willem-Alexander lo atende su so. Esaki ta segun e fuente BBC.

Aña pasa Inés Zorreguieta y reina Maxima nan tata, esta Jorge Zorreguieta a fayece. Segun rapportnan, Inés Zorreguieta tabata sufriendo di depresion y cu el a comete suicidio.





Hues di acuerdo cu inspeccion di salud tocante hospital Advent

WILLEMSTAD – Recientemente Hues a bay di acuerdo cu inspeccion di salud tocante falta di atencion na Advent Hospital.

E calidad di atencion di internista na hospital Avent ta insuficiente. Hues ta di acuerdo cu e conclusion di inspeccion di salud. Esaki ta segun e fuente Curaçao Chronicle.
E internista Nagy Bakir ya no por realisa cu debernan y Avent mester paga un penalty di 20 mil florin.

E Inspeccion di Salud actualmente ta audit nobo na Avent Hospital pa asina reestablece un atencion nobo.



Advertorial

Aruba Bank ta cla pa su di 9 Good4theNeighborhood



ORANJESTAD - E aña aki Aruba Bank ta organisa su di 9 proyecto di Good4theNeighborhood (G4N18) y e di 2 edicion di Building Entrepreneurs. Tin cupo pa 50 studiante entre 13 y 17 aña cu ta atende un scol secundario.

E programa lo dura 3 siman y lo cuminsa dialuna dia 9 di Juli. Durante e periodo di e actividad e studiantenan lo ricibi lesnan con pa bira un entrepreneur, y guia pa yuda nan bira doño di nan propio negoshi. E studiantenan lo mester traha den team, nan lo haya lesnan riba diferente topico manera time management, product & service, customer segmentation, marketing, budgeting y hopi mas. E lesnan cu nan lo ricibi lo ta di diferente persona di nos comunidad, kendenan mes ta entrepreneur of specialista den cierto area of cierto topico di e curso durante e simannan.

Nan lo tin e oportunidad di conoce diferente persona y lo ricibi programa semanal, unda e studiantenan lo mester ta presente durante e curso y tayernan.
Cinco (5) miembro di hurado lo duna e participantenan bon conseho pa asina nan por logra realisa nan producto final miho posibel.

E huradonan lo evalua tur trabou pa por eligi ganado di e Good4theNeighborhood 2018. Registracion ta via website di Aruba Bank, y pa mas informacion por sigui Aruba Bank via Facebook y Instagram of por e-mail nos na g4n@arubabank.com.

BONDIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA HUUR
na Rooi Bosal
un trailler 2 camber, 1 baño,
sala y cushina ta hunto
“no muebla” pa mas info
Tel. 592 7934

TA BENDE
BBQ Grill made in Aruba
Tipo cylinder y bari
Prijs 100/ 150/250/300
Ta entrega a domicilio
Tel.569 7787

TA BUSCA
Trabow part time
preferibel entre 5 pm - 9pm
Please yama
Tel: 564 3588

FOR RENT OR SALE
by owner
1 Bedroom suite at Amsterdam
Manor Beach Resort week 22
(26 may-june 2) 2018
Rent $750 sale: negotiable Info
Tel. 584 1008 / Cel. 594 2502

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA BENDE
Varios Terrenos propiedad di
diferente tamaño na Tamarijn cu
caminda di klinker.
Tel. 582 8080

TA HUUR
Appt na Seroe Patrishi, 1
camber full muebla exclui awa y
coriente 1 luna + deposito
pa 1 pareha
Tel : 582 6618

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece enfermera para cuidar
a ancianos o descapacitados
Tel. 566 3098

TA BENDE
Time Share Renaissance
1 Br wk 45 Room 2553
Private Island $3.000
johnnypaesch@gmail.com
Tel. 630 1307

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto di Imagen
Tel. 584 2489

TA BENDE
un electric bike, top speed
40 km/hr marca Jetsonbike.
Poco usa . Awg.3,750
Pa mas info yama
Tel. 561 1761

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece pa cuida mucha y
hende grandi, haci cas limpi,
mentenimento di beauty salon,
ayudante di cushina, vendedora
Tel. 748 7066 /748 7041

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon
prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVIO PUBLICO
Smart Electric Aruba
Ta haci tur tipo di trabou di
coriente di cas, meter apart,
water heater, ac, etc)
Tel. 565 6638

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida
hende grandi. Nos ta hende spe-
cialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

TA HUUR
Apartamento grandi 35 m2 na
San Miguel 5 minuut for di hotel
area pa 1 of 2 persona so
Pa mas informacion yama
Tel.592 2688

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia
den mantencion y atencion pa
bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Figuera Yard Service
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

TA HUUR
Studio na Aruba Beach Club
por acomoda 4 pers.
Siman 28 di July prijs: $750
Tel. 582 2320

TA HUUR
Cas, 2 camber, / 2 baño
Pos Chiquito Afl.3000
Bista pa lama
Tel. 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Feria di Fruta y Berdura
Rococo Plaza 8-9-10 juni
1 or pm-9pm

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu,
gratis. Tambe airco, bateria,
stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di
electricista, electricidad en
general, problema cu corto
circuito y mantencion
Tel. 566 5026

TA BENDE
un cas na Wayaca Residence
3 camber, 2 baño.
Afl.525.000 (negociable)
Tel. 592 9966

TA BENDE
Toyota RAV 4 Four ATM airco,
full equip fog lamp 1st owner
2013 incl seguro + num full
aña+ keurg F.26.900 Discutible
Tel. 733 4448

TA HUUR
Cas di 3 camber
na San Nicolas
Tel: 563 1449

TA HUUR
La Cabana Timeshare
1 camber di 29 di maart te 6
april Semana Santo
Tel. 583 8132 / 641 6184

TA BENDE
Plastic septic tank
1000 gallon 3500
Si ta interesa por yama
Tel. 741 7262

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala
comedor, cushina, porch, cura.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

TA BENDE
SUV Mitsubishi Montero
den bon estado Afl.4.000
Pa mas informacion por yama
Tel. 597 7815

TA BENDE
Suzuki Alto 2001
automatic Fls.2500
johnnypaesch@gmail.com
yama pa mas info
Tel.630 1307

SERVICIO PUBLICO
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit
veneno, corta mata, na bon prijs
Arubiano balente
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion
e instalación de aires acondicio-
nados Split e industrial también
reparamos frigidaire, cuartos
frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

SERVICIO PUBLICO
Tengo la disponibilidad de traba-
jar (todo horario) para cuidado
de niños, ama de casa,
guarderia y niños adolescentes
Tel.630 4341

SERVICIO PUBLICO
Ta furra tur sorto di stoel
tambe dashboard di auto/porta
Trabouw garantiza, hopi varie-
dad di tela
Tel. 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Mr Facunda clarividente/
Santero. Tur problema tin so-
lucion trabou 100% garantisa
Reuni amor, kita mala suerte
Tel. 740 2206

TA BENDE
stove nobo marka
Whirlpool prijs 575
Tel. 743 5373

TA BENDE
una bicicleta marka Hugs nobo
Tel. 566 1840

TA BENDE
Tereno eigendom 1187 m2
Tel. 563 1449

TA BENDE
Tereno comercial na TL.
Prijs 175,00 m2
Uno di 1056 m2 awg
273.300,00 otro di
1000m2 awg 175.000,00
Tel. 593 2952

Armand Hessels:

'Suerte financiero incidental bon of mala suerte?'

ORANJESTAD - Casi tur rapport di CAft y Conseho di Consulta ta mustra riba e necesidad pa no uza suerte financiero incidental' pa cubri fayo structural. Un frase simpel cu hopi sabiduria. Pero kico esey ta nifica di berdad y pakico ta ripiti e conseho ey te fada?

Fayo structural

Gobierno consecutivo di color politico alternativo a gasta structuralmente mas placa di locual a drenta. E motibo principal p'esey tawata nombracion di mucho personal. Hende cu a nombra como recompensa pa nan ayudo den campaña, no a keda solamente durante gobernacion di nan partido, pero te cu nan pensioen. Esey a pasa durante tur gobernacion di tur partido politico. Di e manera aki, e aparato gubernamental a bira mucho grandi y pago di esey tawata un gasto fiho (= structural) y hasta creciente riba presupuesto. Aña aden, aña afo. Como consecuencia, specialmente esaki practicamente semper a causa fayo presupuestal. A cubri e fayonan aki mas tanto cu prestamo consumptivo. Pasobra no a uza gran parti di e prestamo pa inversion cu a lo largo lo produci algo pa Aruba, sino pa paga salario (esta gasto coriente pa 'consumpcion'). Tur e prestamonan aki hunto a percura pa e crecemento continuo di nos debe nacional. E miho manera pa limita mas crecemento di e debe ta pa limita e 'gastonan structural' mas grandi. Esey ta nifica specialmente cu lo mester tuma menos personal y cu lo elimina departamento y personal innecesario. Asina lo reduci e gastonan di personal structuralmente. Consecuentemente, fayo presupuestal lo transforma den surplus den presupuesto. Esey lo permiti pa cuminsa paga e debenan.

Suerte incidental

De bes en cuando pais Aruba sa ricibi inesperadamente mas placa cu normal. Esey por ta pa motibo di capital cu tin hopi tempo para pero di un momento pa otro a bin disponibel. Of pasobra a bende un compania di gobierno cu ta genera entrada na e momento ey so (= incidental). Of simplemente pa motibo di un triki di contabilidad manera a pasa na 2015 cu e regalo pa gobierno di Afl. 60 miyon di parti di SVB, cu su mes no tawata den un posicion financiero di gaba. Solamente den e milenio nobo aki, ta trata den apenas 15 aña di mas o menos Afl. 1 biyon (mira e tabla). Den caso cu lo ta tin un administracion financiero drechi, esaki lo a bin disponibel na beneficio di henter comunidad. Den algun caso, e suertenan incidental aki a percura pa transforma un menasa serio di fayo presupuestal di un momento pa otro den un surplus. Di biaha e partido 'responsabel' a maluza esaki pa haci propaganda extenso cu e surplus ta gracia na su 'maneho responsabel'.

Bista di e suertenan incidental principal, conoci publicamente desde 2000

#	AÑ	Suerte incidental Afl.	Motibo di e suerte incidental	Surplus/fayo presupuesto afl. despues di inclui e 'suerte'
1	2001-AVP	306.900.000,-	Calculacion nobo di interes APFA parti di e debe a cay afo (mientras cu APFA a perde hopi reserva!)	+ 208.300.000,-
2	2003-MEP	249.100.000,-	Independisacion di SETAR	+ 65.700.000,-
3	2008-MEP	200.000.000,-	Entrada pa motibo di benta di Plant Hotel	+ 50.000.000,-
4	2010-AVP	115.000.000,-	Acuerdo special (dading) cu Valero	Fayo mas abou
5	2015-AVP	60.500.000,-	'Regalo' di SVA (premie di trahado!) pa gobierno	Norma di fayo OK
6	2016-AVP	27.000.000,-	Settlement payment Valero	Norma di fayo OK
7	2016-AVP	40.000.000,-	Benta Fuels Marketing & Supply (Valero)	No a keda realisa!
8	2018-MEP	40.000.000,-	Dividendo RdA*, ATA, Utilities	Fayo mas abou
	TOTAAL	1.038.500.000,-	Mal uza pa tapa 'fayo presupuestal structural' na luga di haci inversion productivo	

* Segun Caft, entrada pa motibo di dividendo di parti di RdA (Refineria di Aruba) ta sumamente dudoso. Aruba no a ricibi ningun pago pa motibo di e Settlement Sum, ni di e capital di accion di FMSA, ni di e entradanan di lease pa uzo di e tereno di e refineria cu si a pone den presupuesto 2017. P'esey tambe a decidi na december 2017 pa considera e creditonan aki como no-cobrabel y pues como placa perdi. Riba dje no tin cuenta anual disponibel di añanan 2016 y 2017 mientras cu RdA ya caba a laga sa cu e mester presta placa pa por paga e accionnan di FMSA. Segun minister di Financia, RdA ya caba a haci un prome pago mientras cu e restante lo sigui segun skema den curso di 2018.

Mala suerte den caso di suerte

Suerte incidental grandi a percura den tempo dificil pa gobierno por a cera e aña sin mucho problema grandi, esta sin mucho necesidad pa busca prestamo dificil. Lamentablemente den e proceso ey a tira masha hopi placa afo. Esey tawata specialmente pa motibo di nombrascion/mantencion di personal innecesario/di mas. P'esey tambe a neglisha di haci coreccion necesario di e maneho gubernamental dañino. Consecuentemente, e suerte cu gobierno tawatin cada bes atrobe cu 'suerte incidental', en realidad tawata hopi mala suerte pa comunidad. Pasobra por a sigui mantene situacion dañino (y costoso!) pa mas tempo. Esey lo resulta cu pa hopi aña mas, structuralmente comunidad lo mester sigui paga cantidad enorme di placa (tira afo). Y no tin mucho speransa cu por sigui conta cu hopi suerte incidental. Ta parce cu e posibilidad ey structuralmente ta cabando. Pa comunidad ta di spera cu esaki por conduci na busca y ehecucion di solucion structural.

Chauffeur burachi deteni pa causa accidente





ORANJESTAD - Diaranson merdia polis di trafico y roadservice tabata den Koningstraat pa un accidente entre dos auto.

Na e sitio e oficial a constata cu e chauffeur di e pickup Toyota lo a dal contra di un Toyota Tercel. E chauffeur masculino di e pickup tabata hole alcohol y esaki a pone cu un otro patruya a presenta y a pone e chauffeur supla na e aparato, pa asina midi e nivel di alcohol den su sistema.

E test a resulta cu e chauffeur a pasa e limite y el a keda deteni. Na warda e homber a pasa un test oficial na e mashin grandi pa asina haya su multa.

Cuatro persona indocumenta gara na Piedra Plat

PIEDRA PLAT - Diaranson anochi presencia di polis a wordo solicita pa un auto sospechoso, para patras di un cas na Piedra Plat.

Na yegada di polis, e polisnan a baha y a topa cu cuater persona, dos dama y dos homber, sinta den un auto Nissan stationwagen shinishi. Polisnan a bay over na controla nan y a resulta cu nan no tin nan documentonan na ordo. Warda Nos Costa tambe a presenta y a hiba nan warda pa mas investigacion.





Boto a confronta problema na Bucuti

BUCUTI - Den e lagoen di Bucuti, diahuebs mainta un boto local piscado cu tres persona riba di dje a confronta problema cu motor.

Esaki a haci cu e boto tabata drief y ningun hende tabata cerca pa yuda e personanan aki. Maritiem politie a subi lama y a yega na unda e personanan ta y asina logra tow e boto pa canto. Tur hende a keda sano y salvo.





Pelea entre dos ruman a laga un herida





MOKO - Diaranson atardi presencia di polis a ser solicita na un cas na Moko pa un pelea formal entre dos ruman homber.

Na yegada di polis un ruman a bay for di e sitio cu e mama caba. Na e cas polis a papia cu e otro ruman cu a keda herida. E ruman cu a keda herida ta esun cu semper ta busca e otro ruman pleito y cada bes ta dal'e of tenta y awe e otro ruman cu semper ta victima su hemchi a yena. El a golpia e ruman aki formalmente. Ambulance a presenta na e cas y a atende cu e victima.

Pronostico di tempo

Att: Un alerta pa biento duro y lama localmente bastante bruto ta na vigor....

Tempo:
Parcialmente nubia y generalmente seco

Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 07:04pm y lo sali mañan mainta 06:13am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di direccion oost; forsa 4 te 6 (20 te 50 km/ora, 11 te 27 nudo). Den duro te posiblemente hopi duro den rafaga; forsa 7 te 8 (51 te 64 km/ora, 28 te 35 nudo).

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora no ta spera mucho cambio den e situacion di tempo cu tini awor aki. Diferencianan di presion di aire den region di Caribe ta grandi poniendo cu un biento duro ta suplando. E situacion aki lo perhudica pa weekend venidero tambe. Mas aleu, stof fini suspende den aire lo stroba visibilidad un poco den proximo dianan.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 5 te localmente 8 pia; e olanan di mas halto lo ta na costan-an oost, noordoost te noordwest di e isla caminda nan por yega te 9 pia. Ta suplica operadornan di boto chikito pa tene cuenta cu esaki.

Kier bin cu un Fundacion Cas di baby pa Aruba

ORANJESTAD - Recientemente e fundado di Stichting het Babyhuis, esta Barbara Muller, a bishita Fundacion Wit Gele Kruis.

E meta di nan bishita ta pa wak si por cuminsa un babyhuis aki na Aruba. Tambe nan a bay Casa Cuna pa un rondleiding. E Cas di baby ta traha pa un futuro sigur pa mama y yiu. Cu esaki nos ta evita sin mester e mama y e yiu sali for di cas. Fundacion Cas di baby ta duna cuido y sosten na mamanan cu temporalmente no ta den condicion pa cuida nan yiu.

Nan ta special pa mamanan cu ta cay for di e sistema, na unda cu nan no tin chens pa un ayudo regular. Of pa mamanan cu no ta tuma contacto cu ayudo regular, door cu nan tin miedo cu nan kita nan yiu for di nan. E Cas di baby ta wordo uza como e ultimo recurso cu un mama cu no ta den condicion





pa guia su yiu. Den e Cas di baby amor y siguridad ta central. Mamanan ta haya akinan sosiego y pa nan custumbra pa ser mama.

Fuera di esey nan ta sigui un programa di ayudo cu e meta di trece un bon relacion sigur entre mama y yiu, pa crea den e situacion familiar un financiero solido, e desaroyo personal di e mama, traha na un bida saludabel, sea organisa den cas y tin un dia structura.

Elementonan basico pa un siguridad den mesun cas.
Pasobra si tin posiblidadnan e mama no tin nodo di biba separa di su yiu, e yiu no tin nodo di crece den un otro famia y tampoco di stroba un relacion di mama y yiu.
Si nos por evita e mama y yiu sali for di cas, nos mester hacie.

Wit Gele Kruis ta hopi contento cu nan bishita, e cas di baby aki ta uno hopi importante pa nos comunidad di Aruba. Unda nos ta pone atencion na nos mamanan y yiu.

Aruba Certification Program a otorga Recognition Awards 2018

ORANJESTAD – Recientemente Aruba Certification Program (ACP) a otorga su Recognition Awards na organisacionnan caminda tur nan empleadonan a participa na e programa di certificacion 'Mi Compromiso'.

E dos organisacionnan cu a bini na remarke pa ricibi e Recognition Award 2018 ta Paradise Beach Villas y Monumenten Bureau. Esaki tabata despues cu tur empleado a logra nan Certificado como Local Expert. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi.

E prome hotel na Aruba cu a ricibi esaki tawata Aruba Beach Club na aña 2016. E organisacionnan aki ta wordo reconoci como un Embahador di Aruba caminda cu nan a demostra nan compromiso cu Aruba y nan empleadonan.

Cada un a haci nan esfuerso pa tur nan empleado por a sigui e programa di Mi Compromiso y wordo certifica. E programa di certificacion aki ta pa garantisa un nivel di servicio halto y conocemento esencial di nos isla.

Pa bin na remarca pa e Recognition Award ta importante pa tur empleado di e organisacion a sigui e programa di Mi Compromiso y cu a ricibi nan certificacion. E programa su contenido ta basa riba historia di Aruba, turismo, naturalesa, cultura y percura pa servicio excelente. E team di ACP ta sumamente honra di por a otorga e reconocemento di 100% Certified y ta contento di por informa cu ya tin varios otro organisacion cu ta candidato pa por wordo reconoci.







Riu Palace Aruba a planta mata cu Calú







ORANJESTAD - Recientemente Riu Palace Aruba a organisa nan evento di planta mata pa yiunan di huespednan. Esaki tabata en conexion cu Dia Mundial di Medio Ambiente.

E muchanan a reuni cu e empleadonan di RiuLand y a pasa un rato agradabel cu e mascota di RIU, esta Calú. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi.

Riu Palace Aruba a pasa un dia sin contaminacion di plastic cu e muchanan, unda a siña e muchanan con pa planta mata den un baki y con pa cuida esaki. E muchanan tabatin un sonrisa grandi na nan cara y specialmente cu nan por a diberti cu Calú.

Na final e muchanan a ricibi un regalo chikito for di Riu Palace Aruba, cu tabata un potlood recicla di palo. Tanto e muchanan como e mayornan a keda contento di e regalo ricibi y a gradici e empleadonan di RiuLand pa siña e muchanan riba plantamento di mata.





Cursistanan di e opleiding Verificateur di Aduana a regresa Aruba

ORANJESTAD - Recientemente e 10 duaneronan cu a bay sigui stage na Hulanda a regresa bek Aruba. E stage intensivo di un luna tabata e ultimo parti di e opleiding di 2 aña y mei pa e rango di Verificateur.



Durante e stage e 10 cursistanan a bishita varios localidad di aduana na Hulanda, entre otro Rotterdam (hoofdkantoor), Arnhem (Landelijk Opsporingsteam), Groningen, Vlissingen, Breda, Rotterdam Maasvlakte y Schiphol. Na cada localidad nan a haya un splicacion y demostracion di e trabounan cu aduana na Hulanda ta haci. E cursistanan ta remarca cu durante nan stage nan a siña hopi y a estrecha e lasonan mas intenso cu aduana na Hulanda, pero cu tambe cu e experiencia di e stage lo yuda nan den nan futuro trabou den e rango di Verificateur.
Departamento di Aduana Aruba ta "gradici Aduana Hulandes pa e excelente cooperacion durante cada etapa di e opleiding na e cursistanan di Aruba. Palabranan di gradicimento ta bay na minister di Financia Xiomaira Ruiz-Maduro cu a aproba e programa di stage. Un danki tambe ta bay na e comision di e opleiding cu a haci e stage aki posibel."

Agencia di pensioen Montae a habri su portanan na Aruba



ORANJESTAD – Recientemente e agencia di pensioen operando na Hulanda y area di Caribe, Monate a inaugura nan oficina na Aruba.

E apertura di e oficina na nos isla ta e di cinco oficina pa Montae y ta haci esaki e di dos oficina den e area di Caribe. E oficina ta bao guia di Solange Denters,naci na Aruba y specialisa den e tema di pensioen. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi.

"Nos a scoge pa Aruba pa asina nos por atende e cantidad di cliente cu ta creciente. Nos a ripara tambe cu nos clientenan ta contento cu nos tin un oficina na Aruba", Montae partner Margo Lelieveld ta splica. "Cu un oficina na Aruba y e apoyo di ochenta profesional di Montae na Hulanda y Corsou nos por ofrece un escala grandi na servicio."

E servicio amplio di Montae ta evidente den e conseho cu ya e ta duna na su clientenan den e area di Caribe: management support, actuariaat, comunicacion, risk management, maneho di capital y gobernacion. Montae den e ultimo añanan a desaroya su mes como e specialista riba e terenonan aki. Cu e lansamento di e di cinco oficina e compania ta enfatisa e importancia pa tin representantenan local. Pa engrandece e lasonan cu e clientenan local Montae a tene un apertura festivo na e oficina riba 1 di juni.

Branch manager Solange Denters, cu a caba su educacion universitario na Hulanda, tin dies aña di experiencia den e sector di pensioen. " Den e area di pensioen tin hopi posibilidadnan. Montae ta na Hulanda y den Caribe e lider riba e mercado di management support relaciona cu pensioen. Na Aruba tambe ta ofrece e servicio aki. E experiencia amplio cu Montea tin den esaki ta sali nos di bon. Montae tin un tremendo cartera di cliente entre e fondonan di pensioen na e islanan. Ami lo continua cu engrandece esaki asina nos lo por conseha tambe e doño di trabao, companianan di seguro y departamentonan di gobierno."

2do buelta di Mens Erger Je Niet Pool A y pool B ta e fin di siman aki



ORANJESTAD - Round 2 ta start e weekend aki, ta ronda eliminatorio tanto den pool-A y pool-B ganadonan number 1 y 2 ta avansa pa e proximo ronda y number 3 y 4 ta afo te otro aña.

Dia 8 juni den pool B ta hunga: Heavy Yui, Smilling Faces,Brain Stormers y Hot Ones Band. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi.

Di dos wega: Madiki Pa Bo,The Killer Bees,Jolly Peeps y Paden Pafo.
Dia 9 juni den pool A . Fusion Boys& Girls,Hat Masters,Selimar All Stars, Cana Malo Pasa Bon.
Di dos wega : Dimp Ranka Y Duna, Jolly Jokers, Banana Gang, Ah Waw
C.B.B kier corda tur team pa yega tempran pa e wega por cuminsa na orario stipula

Resultado di dia 2 juni: 1.Gaña Sa, 2 .Meta La Pata, 3. Falcetas y 4. Wacky Gang.









Delegacion di Aruba di Dammen a biaha Corsou



ORANJESTAD – Recientemente e Delegacion di Aruba di Dammen a biaha Corsou pa asina participa durante e di 20 edicion di e campeonato Senior Pan Americano di Dammen 2018.

E weganan mes a start durante fin di siman pasa y esakinan lo dura te cu diasabra awor dia 9 di juni. E torneo lo sirbi como un clasificacion pa e campeonato mundial di dam cu lo tuma luga otro aña na Rusia. Na e campeonato na Corsou, dos hungado femenino a haya e oportunidad pa bay competi. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi.

Mas cu claro, Club di Dam Arowak a manda un delegacion fuerte pa competi contra e mihonan den nos region y continente. E biaha aki por a manda dos atleta masculino y un atleta femenino, e ultimo lo haya e oportunidad pa competi den e Woman's World Championship 2019.

E delegacion di Aruba ta consisti di e hungado femenino cu ta Annelaine Jacobs cu ta haci su regreso bek den e deporte di dammen. Mester bisa cu varios aña atras e atleta Annelaine Jacobs a conkista e titulo Pan Americano di dam den e categoria infantil. Tambe nos tin e atletanan masculino kendenan ta Henry Knepa y Juan Nisbet. Henry Knepa ta e actual campeon di Aruba den e deporte di dammen. Un palabra di exito na henter e delegacion di Aruba den e campeonato Pan Americano di dammen na Corsou.

Seleccion di Softball lo competi den e campeonato di Consursa

ORANJESTAD - Durante un siman y mei seleccion di softball fast-pitch masculino lo hunga un torneo clasificatorio di Consursa na Monteria, Colombia.

E weganan di Consursa ta di nivel halto mirando cu e paisnan den nos region y continente cu ta participando na esaki ta di nivel mundial. Akita unda e paisnan manera Cuba, Republica Dominicana, Panama, Ecuador, Venezuela, Peru, Brasil, Colombia, Argentina y mas cu claro nos seleccion di Aruba lo forma parti di dje. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi.

E seleccion nacional tin varios luna den forma intensivo ta preparando pa e gran torneo aki y ta cla pa duna bon bataya na e otro paisnan participante. Aruba Softball Bond a traha desde un principio riba un plan di trabou y maneho pa asina tur cos cana manera debe ser. E seleccion consisti di varios hungadonan hoben a responde bon na e plan aki y ASB sigur ta satisfecho cu e resultadonan di e weganan di fogeo hunga na Aruba mes. Notabel ta cu nos seleccion di softball lo habri e torneo contra di Cuba y lo hunga nan ultimo wega diahuebs awor contra di Argentina. Tur clase di exito na nos seleccion di softball den e torneo di Consursa na Monteria, Colombia.



Resultado torneo di ranking den tennis di mesa

ORANJESTAD - Recientemente Federacion di Tennis di Mesa a tene nan torneo di ranking.

Den e categoria u18 un prome luga ta wordo ocupa pa Jeandry Mathilda, e di dos luga pa Chingho Chung y e di tres luga pa Donald Yarzagaray.
Den e categoria Open unda a laga dos hungado di nivel halto di Venezuela participa y aki e prome y di dos luga a bay pa e hungadonan Venezolano cu ta Franklin Rodriguez y Manuel Marimon, e hungado local Mario Lobo a keda na di tres lugar, mientras Jeandry Mathilda a keda na di 4 luga.

Mester bisa cu nos hobennan tambe a hunga e torneo di ranking. Na IBiSA San Nicolas tambe nos a haya e weganan di ranking den e categoria U13 cu varios participante. Aki e prome luga a bay pa Joseliene Boekhoudt, na di dos luga a keda Dylan de Leca y na di tres luga a keda Renuar Rojas. Na Club Estrella a hunga e weganan den e categoria U11 y aki Shawn Kock a conkista e prome luga, na di dos luga a keda Dylan De Leca y na di tres luga Dixon Ho.

Pa loke ta e standing final di e ranking nos tin den A klas na di 1lugar Mario Lobo cu 5 gana 0 perdi, na di 2 luga Andy Gomes cu 4 gana 1 perdi, na di 3 luga Chingho Chung cu 3gana 2 perdi, na di 4lugar nos ta haya Jeandry Mathilda cu 3gana 3 perdi, na di 5lugar nos tin Franklin Lopes cu 1gana 4 perdi, na di 6 luga nos tin Donald Yarzagaray 5 perdi 0gana. Pa loke ta e categoria di B klas na di 1lugar nos ta haya Alfred Leong, na di 2 luga nos tin Jean Claude Hoek, na di 3 luga nos ta haya James Letren y na di 4 luga nos tin Bob Chung.













Fraccion di MEP:

'No cay den trampa di fake news'

ORANJESTAD - Pais Aruba ta pasando den temponan hopi dificil. Nos a hereda un crisis financiero. Un debe di 90 porciento. Situacionnan cu a forsa e gobierno di Aruba bin cu un crisisheffing.

Partido MEP ta condena cu cierto medionan di comunicacion afilia na e partido di oposicion ta kere cu esaki ta un wega. Y constantemente ta hunga cu e sentimento di pueblo cu e unico afan pa yega na poder. Oposicion ta mandando un memorandum rond den nomber di presidente di partido MEP y dirigi na directivanan di bario. Pretendiendo cu e carta aki a leak.

Partido MEP ta enfatisa cu e memorandum aki no ta bin di MEP ni di su presidente. Esaki ta un noticia falso, loke cu awendia ta conoci como Fake News. Ningun momento partido MEP ta pidi nos comunidad pa limita uzo di servicionan na banconan di Aruba. Ademas, Partido MEP nunca ta comunica di e forma aki internamente.

Ta di lamenta cu partido AVP na luga di ta solidario cu e pueblo aki den e situacion dificil cu nan mes a crea, awo ta hunga wega y pusha e noticianan falso aki y hunga cu sentimento di nos pueblo.

Partido MEP ta pidi pueblo pa no cay den e trampa aki di partido AVP y medianan comprometi. Nan unico afan ta pa bin bek den poder. Nan proposito no ta na e bienestar di e pueblo sino pa sigui enrikece nan mes y hinca nos pais den mas problema.

Den un mensahe cu lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a manda rond, e ta pidi nos comunidad pa no cay den trampa di e causantenan di nos problemanan financiero. No cay den trampa di esunnan cu no kier contribui na bienestar di nos pais. No cay den e trampa di e coruptonan di mas grandi cu Aruba a conoce. No cay den trampa di Fake News.

Parlamentario Richard Arends(AVP):

'Ampliacion di base di BBO y BAZV tin implicacion serio pa mundo financiero'

ORANJESTAD - E eliminacion di exoneracion di BBO y BAZV pa servicionan financiero y bancario, como tambe pa seguronan comercial, tin implicacionan serio pa e clima di inversion y ta un impuesto adicional pa pueblo cu mester hasi uso di e servicionan aki.

"E servicionan aki parti grandi di e entradanan di e institucionan financiero y nan lo conoce un aumento di 0% pa 6% for di 1 di juli. Si analisa e operating income di djies e banconan comercial, nos ta papiando aki di un entrada adicional di casi 10 miyon di florin pa caha di gobierno", parlamentario Richard Arends di fraccion di AVP a bisa. "Cu esaki no ta tene cuenta ainda cu e otro institucionan financiero y di credito" Un biaha mas ta wordo confirma cu coalicion a aproba un ley ciegamente sin ningun conseho, sin ningun consulta y sin ningun proyeccion macro economico pa su efectonan.

E eliminacion di exoneracion aki ta conta tambe pa compania di seguro, institucionan cu ta eherce actividadnan financiero y di credito manera APFA, Volkskredietbank y FCCA. "Nan tambe lo añadi BBO y BAZV riba e servicionan cu nan ta presta na e cliente y ta obvio cu e instancianan aki lo pasa e peso pa e cliente.



Esaki lo bira un impuesto adicional pa e cliente", sr Arends a splika. Despues cu mayoria den parlamento a aproba e ley di coalitieheffing un ley cu ta regla gran parti di e suma di 130 miyon florin cu gobierno tin presupuesta pa aña 2018 na entrada pa financia su gastonan adicional di 125 miyon compara cu realisacion di 2017, como tambe un gran cantidad di cambionan fiscal parlamentario pa fraccion di AVP, sr. Richard Arends a alerta gobierno riba e implicacionan di e cambionan aki pa famianan. Sinembargo Gobierno no a duna oido na e preocupacionnan cu fraccion di AVP a trece dilanti.

For di prome di juli lo cuminsa cobra BBO y BAZV riba transfer fees, credit card fees, deposit fees, closing fees, ora di lanta placa na e ATM di un otro banco y tambe ora di sera seguro di auto y di biahe. Esaki lo aumenta e cost of doing business enormemente na Aruba y lo prehudica e competitividad di e comerciante chikito, pero tambe lo aumenta e peso riba e cliente cu ta hasi uso di servisionan. Esaki tin consecuencianan enorme pa e inversionista, e comerciante, e empresario chikito, pa e young profesional y pa esun cu ta traha independientemente y tambe e startup. "Esey ta sin conta e cambio di nomber pa 'BAVP' unda ta laga politica drenta den un area cu e no ta pertenece"

E transicion pa mas impuesto indirecto sin cu tin compensacion debido pa esunnan di mas vulnerabel por tin repercusion hopi pisa pa esunnan di mesun recurso Fraccion di AVP a vota contra di e ley aki, pasobra e ta un ley cu ta mishi den cartera di famianan pasobra e compensacion cu gobierno a priminti no ta completo y tin como consecuencia cu 10.0000 pensionado ta perde nan reparatietoeslag. "Durante tratamento di e ley nos a expresa nos preocupacion cu eliminacion di exoneracionnan existente lo aumenta e costo di haci negoshi aki na Aruba", sr. Arends a splica.

Parlamentario Mervin Wyatt-Ras (AVP):

'Mas logro di gobierno anterior di AVP ta saldo positivo di AZV y surplus di SVB'

ORANJESTAD - Recientemente director di AZV, sr. Ringeling, a declara cu pa aña 2017 AZV tabatin un saldo positivo di 30 miyon florin. Director di SVB, ir. Jacobs, a declara cu cuentanan anual di SVB a mustra pa aña 2017 cu tur 5 fondo di SVB tabatin un surplus.

E director a elabora encuanto di e fondo di pensioen cu a subi cu 236 pensionado te na un total di 21.194 pensionado cu un surplus di alrededor di 45 miyon florin y e surplus di e fondo di seguro di malesa di 112 mil florin. E cantidad di trahado a subi cu 2162 te na total 42.119 trahado. Un subida di 5.3% di trahadonan. Manera e director di SVB a splica esakinan ta resultado di reforma di ultimo 2 aña. Tin mas trahado cu ta inscribi y tin cu hasta paga boet si no ta inscribi. Ademas dor di cooperacion cu Dimas trahadonan cu ta registra tin cu paga na SVB. Esaki ta basa ariba leynan cu a pasa den parlamento den e periodo 2015-2016. Sigur gobierno di AVP a salvaguardia interes di nos pensionadonan y di nos trahadonan. Gobierno di AVP a duna e fondo di SVB e tools pa por para fuerte.

Ta straño si, segun Wyatt Ras, cu gobierno aki ta keda keto keto sin menciona e entradanan aki pa gobierno. Ademas gobierno tin como entrada dividendo di diferente companianan estatal, pero asina mes gobierno ta skohe pa atraca nos ciudadanonan cu medidanan di aumento di BBO pa paga pa gastonan cu gobierno a aumenta di personal y di goederen en diensten. Hasta awor a resulta cu Banconan tambe lo mester paga BBO di cual nan tabata exonera di no paga. Sigur esaki lo tin su efecto ariba tur esunnan cu tin nan cuenta na Banco. Asina pues por mira cu subida di BBO tin un impacto hopi mas grandi cu gobierno a pinta pa pueblo. Y awor CAft su conseho ta indica cu minister di Financia Xiomara Maduro mester bai baha gastonan di personal. Tanto cu e sra. aki a hiba y trece informacion pa Hulanda por bin cu CAft na Aruba, awe e mes ta lucha cu Caft. Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes tanto cu el a a bisa cu e ta bay kita Caft awe e mester a bay Hulanda pa delibera pa CAft sigui y pa e tene su mes na e normanan di CAft. Eseynan ta buelta di bida. Hulanda a duna e minister 2 aña so pa e por cumpli cu normanan di CAft pa yega na un surplus y dentro di 2 siman gobierno mester contesta na Hulanda con e lo baha e cantidad di personal. Hulanda a duna gobierno diferente herkansing pa e presupuesto yen di fout cu Raad van Advies mes a duna un dikke onvoldoende.

Nos pueblo ta despunta di e gobierno aki cu envez di cumpli cu loke a priminti den campanja ta haci net lo contrario. A priminti di goberna sin medida y prome cos cu ta cuminsa cu ne ta medida di aumento di BBO te na 6 %. A priminti 7 minister y a pesar di tur cos toch ta pone 8 minister.

A priminti trabou pero no a haci nada pa habri Citgo, a priminti cu lo elimina CAft y awe ta yora cu Hulanda pa duna nan un otro chens. Gobierno a priminti di baha prijs di awa y coriente y no a cumpli. Hasta prijs di gasolin a subi. Tampoco no a hisa salario minimo ni a baha e edad



di pensioen. Asina por sigui cu mas ehempel. Sra. Wyatt-Ras ta lamenta cu nos pueblo tin cu bay paga pa gastonan nobo cu gobierno a haci. Pues mester stop di culpa gobierno anterior y cuminsa pone e ser human central.

Parlamentario Robert Candelaria (AVP):

'Gobierno no ta kibrando cabes cu critica riba su persecucion politico'

ORANJESTAD - For di momento cu e actual gobierno di coalicion a sinta, persecucion politico ta na orden di dia y na varios ocasion fraccion di AVP a trece esaki dilanti cuestionando e forma di procede di gabinete Wever Croes y consecuencianan serio cu e cosnan aki ta trece pa mama- y tatanan di famia.



Parlamentario Robert Candelaria di fraccion di AVP ta mustra cu fraccion di AVP na varios ocasiona a denuncia e tipo di echonan aki persiguiendo hendenan pa motibo cu nan tin un escogencia politico cu no ta cuadra cu e tres partidonan den gobierno. Esaki ta algo cu for di momento cu gobierno nobo asina, nos a atende e topico aki mustrando cu tin persecucion politico tumando luga, caminda ta depende di e color politico di e persona y hasta ora cu nan ta pensa solamente cu e trahado no ta sostene e tres partidonan den gobierno, e trahado por wordo persigui. Bes tras di bes nos ta hayando informacion y confirmacion y rason cu ta kitando hende no pa nan funcionamento pero pa nan escogencia politico y ta mesun caso cu algun aña atras ora cu MEP tabata na mando, hopi hefe di departamentonan y otro funcionarionan a wordo manda cas pa motibo di nan escogencia politico.

Kisas por bisa cu mester baha e cantidad di ambtenaar cu tin den servicio l oke riba su mes no ta un ehercicio malo ya cu tur departamento mester tin e cantidad di personal cu e mester pa por duna miho servicio na comunidad pero ora cu consistentemente gobierno aki ta kitando hende pa motibo di nan color politico, nan ta wordo manda cas, e ora nos a kere cu nan ta haciendo algo robes.

Esaki nos por a mira den dianan tras di lomba di hendenan cu gobierno a manda cas caba manera di DVG, manera e caso di Marc Oduber y asina tin hopi mas caso caminda a manda hendenan cas, inmigracion y otronan y mi ta kere cu nos mester ta hopi cauteloso kico ta pasando y ta hopi critico riba esaki, ya cu pa haci e aparato publico mas chikito riba su mes no ta problema, pero ora cu ta hacie chikito a costo di contrincantenan politico, e ora si bo ta drentando un caya hopi robes.

Esaki ta di lamenta ya cu den e grupo aki tin hendenan cu semper a sirbi nan pais corectamente y honestamente irespecto cual partido ta na mando pero lamentablemente e pensamento di e gobierno aki no ta conta y si cualkier hende tin un preferencia politico otro, e tin cu wordo manda cas.

Ta algo cu nos mester sigui duna atencion na e tipo di abuso aki ya cu aparentemente gobierno no ta preocupando su mes cu e cosnan aki pero cu tempo nan lo mira cu e cosnan aki a cosnan sumamente robes", parlamentario Robert Candelaria a mustra.

Parlamentario Richard Arend (AVP):

'AVP a duna mesun recomendacionnan cu caft pa presupuesto 2018'

ORANJESTAD - Miembro di fraccion di AVP, Richard Arends, a atende desaroyonan di siman pasa relaciona cu presupuesto 2018 riba cual CAft a duna su conseho riba dje. Parlamentario Arends a splica cu segun de ley di supervision financiero, CAft ta duna nan su conseho prome cu e presupuesto wordo entrega na parlamento y tambe despues ora cu e presupuesto wordo trata y aproba den parlamento.

"Nos tur por corda cu entre e dos momentonan ey di presupuesto 2018 tabatin cinco nota di cambio entrega pa gobierno caminda a aumenta gastonan di gobierno, principalmente gasto di personal y gasto di operacion di oficina den un forma excesivo y CAft ta confirma esaki tambe den su conseho na gobierno", sr. Arends a bisa.

Segun parlamentario Richard Arends, e puntonan cu CAft a trece dilanti, ta exactamente e puntonan cu fraccion di AVP y su persona a trece dilanti durante tratamento di presupuesto como tambe tratamento di e cambio di ley di aumento di BBO y BAZV. Na momento cu nos a analisa e presupuesto, nos a tuma nota cu reservanan di ATA ta wordo conta dos biaha, pasobra ta reservanan di 2017 cu ta forma parti caba di calculacion di e sector colectivo pa aña 2017 y gobierno a calcula nan atrobe na 2018. Minister no a contesta e preguntanan aki cu nos a haci por escrito.

Tambe e meevallers unda cu mi a presenta un mocion caminda ta urgi gobierno pa aloca e totalidad di tur meevallers pa reduccion di deficit y reduccion di debe. Durante tratamento di presupuesto, minister a indica cu 50% di meevallers so lo wordo aloca pa reduccion di deficit y debe. "Esaki ta encera cu gobierno ta tene cuenta cu gastonan adicional pa 2018 cu ainda no a wordo presupuesto y no ta conoci ainda."

Parlamentario Richard Arends a sigui mustra cu ta mesun caso cu entradanan di refineria di Aruba esakinan a wordo kita for di presupuesto 2017 y aloca esakinan den presupuesto 2018. "Esaki ta confirma un biaha mas cu e deficit di 2017 a wordo crea primordialmente di un manera artificial pa asina tin mas espacio financiero pa financia e maneho nobo", sr. Arends a conclui.

Presupuesto 2018 ta conta cu un aumento di 125 miyon florin na gasto, si compara esaki cu realisacion di 2017. Gobierno ta premira entrada di riba 130 miyon florin cu en parti ta e coalitieheffing y e otro parti ta entradanan incidental di companianan estatal. "Presupuesto 2018 no ta cumpli cu e norma nobo di 3% acorda pa aña 2018", sr. Arends a splica. E norma di 3% pa 2018 ta un desviacion di e ley di e supervision financiero temporario y CAft ta conclui cu gobierno mester presenta un presupuesto supletorio 2018.



"Nos ta opta pa hiba un politica di nivel y no un politica di insultonan personal," e parlamentario a splica. "Esaki a wordo demostra na momento cu nos puntonan di critica y recomendacion tabata e mesun nan cu CAft a trece dilanti." Parlamentario Richard Arends ta invita tur hende pa bishita e Facebook Page di Fraccion di AVP unda cu nan tin dos nota cu nos a traha pa loke ta e cuadro financiero 2018-2021, caminda den un forma hopi simpel y a base di datonan publico, nos ta purba splica nos ponencianan den un forma substancia y funda.



"Cerca di Dios mi ta na paz
Manera un yiu cerca su mama"
Salmo 131

A bai sosega den braza di señor.
A fayece cristianamente:



Catharina Francisca Kelly

* 02 - 07 - 1943 - † 02 - 06 - 2018
Mihor conoci como: "Tina" of "Pepe"

Mayornan: †Joannes y †Ana Maria Kelly - Figaroa
Rumannan: †Theresita y †Mariano Gei y yiunan
†Ana y †Emiliano Flanegin y yiunan
†Jose Kelly
†Antonia y †Carlito Romano y yiunan
†Susana y †Estanislao Dirksen y yiunan
Maria y Victor Tromp y yiunan
†Canisia y †Timotheo Romano y yiunan
Rosa Kelly
†Michaël Kelly
†Higenio Kelly y Mavis y yiunan

Madrina: Theresita Figaroa

Ihanan: Cecilia Croes, Mirla Tromp, Maribella Kelly y Migdalis Giel
Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan, Comer y Compernan, swa y cuñanan, Amigo y Amiganan y Bisiñanan y Conocirnan di Marriott Stellaris Casino y Demas Famia.

Famia:
Kelly, Figaroa, Gei, Flanegin, Romano, Dirksen, Tromp, Rijna, Ruiz, Carrion, Brete, Martijn, Croes, Rodriguez - Lorenzo, Geerman, Dirksz, Feliciana, Werleman, Wouter, Gonzalez, Felipe, Maduro, Calderon, Semeleer Boekhoudt, Ridderstaat, Viloria y Giel.

Acto di Entiero lo tuma lugar: diasabra 9 juni 2018, 2'or pa 4'or pm na Misa Santa Anna na Noord.
Si pa un of otro motibo nos por a lubida un of otro famia nos ta pidi nos disculpa.



Minister di Infrastructura
y Medio Ambiente

"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Ministerio di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente kier a extende palabra di profundo condolencia pa tata di nos colega



"Nemencio Solognier"

31-03-1943 - 31-05-2018

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Walk with me Jesus, till my journey is through, Then with your infinite grace, Take me Home with you

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :



Sr. Alfred Rudolph Simon

Mihor conosi como "Papai" of "Vader"
***02-07-1930 - †04-06-2018**

Na nomber di su yiunan: Carroll Simon
Ludmila y Rudy de Cuba-Simon
Rudolph (Peter) Simon y Milda Bermudez
Mama di su yiunan:
† Myrna Asela Bronswinkel
Nietonan:
Joann, Paul Bryan, Chaerrelle, Jazzy ,Joshua, Sulienne Simon, Darrael de Cuba, Shandwin Simon
Bisanietonan: Aaliyah, Jayden, Lindcey, Elaine, Caithlyn y Hailey
Rumanan: † Louis (Lucho) y Neida Simon-Padilla yiunan y famia
Muriel (Sixta) Simon y fam Vinck
† Olric Simon
Gwendolyn (Gwenny) Simon y Joe Winklaar y famia
John y Nia Simon-Geerman jiunan y famia
† Robert (Robby) y Liechie Simon-Zievinger, yiunan y famia
† Edwin (Eddy) y Annie Simon-Henraat, jiunan y famia
† George y † Aura Simon-Roga y famia
Charles (Charlie) y Hortencia Simon-Lacle, yiunan y famia
Bernard Simon, yiunan y famia
Roy y Ludwina Simon-Tromp, yiunan y famia
Mescos cu su yiunan:
Annet Maduro y famia, Maxim y Diana Wernet y famia, Adelso Yanes y famia, Andre Hennep y famia, Coromoto Palm y famia, Jacky Marsera y famia, Adriannis Rodriguez y famia, Manuela Hodge y famia, Glenda Heiliger, Jenny Bowman.
Bon amigonan di cas:
Pastor Roberto Weller y su rumanan den cristo, Max Sneek y Patricio Thielman
Sobrino y sobrinanan y nan famia, ihanan, primo y primanan y nan famia, swa y cuñanan, amigo y amiganan y su bario di Dakota y demas famia:
Simon, Grovell, Bronswinkel, De Cuba, Bermudez, Dorbeck, Tromp, Britten, Padilla, Vinck, Winklaar, Nicolaas, Geerman, Zievinger, Henraat, Roga, Lacle, Maduro, Wernet, Yanes, Balentina, Pels, Hassell, Brooks, De lange, Bryson, Everon, Riley, Figaroa, Palm, Hooyboer, Perez, Hamilton, Ras, Zijlstra, Croes, Bouwman, Hodge, Babijn, Wiersma, Orman, Broeksma, Varossieau, Heileger amigo y amiganan, bisiña y conocirnan
Acto di despedida lo tuma lugar diasabra 9 Juni 2018 na Aurora Funeral Home. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi y pa 3:30 lo tin un response. Despues di response lo sali pa santana Sabana Basora.
Adres pa condolencia Aurora Funeral Home dia 8 Juni 2018 for di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa cu si den nos tristesa por a lubida un of otro famia y cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Drenta su portanan cu gradicimento , drenta su tempel cu cantica di alabansa, glorifik'e, bendishona su Nomber, Berdat, esta bon Senjor ta! Su amor ta dura pa Semper i su fieldad ta den siglo di siglonan.

Cu hopi tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di señor.

Theophilus Lampe

mihor conoci como Theo
* 21 januari 1953 - †6 juni 2018

Mayornan: †Willem Lampe
† Antonia Croes
Na nomber di su yiu: Jerisa Lampe y Ellrich Henriquez
Su nietonan: Damian y Alyna
Su rumanan:
†Pablo Lampe
Rita Lampe y Gilberto Lacle
Maria Lampe y Eufracio Kock
Lena Lampe y Jose Ridderstap
Frank Lampe y Lourdes Nadal
Maritza Lampe y Oscar Werleman
Michael Lampe y Tina House
Edwin Lampe y Eileen Farro
Rika Rozenberg y famia
†Beatrix Perez y famia
Donald y Alida Chirino y famia
Mescos cu ruman:
Looi Geerman
Tico Boekhoudt
Sobrinonan:
Soraida Lacle y Servio Koolman, Marlyn Lacle, Jacqueline Lacle y Roald Oduber, Daisylin Kock y Lucky Croeze, Anthony Kock y Charina Brete, Juëlla Kock y Alvin Zievinger, Igor Kock y Roxanne Croes, Roselene Paula, Roald Paula y Janella Gamara, Dwight Lampe y Junette Quandt, Dayenne Lampe, Marylou Lampe, Jairzinho Werleman y Juliana Cardona, Sue-ann Werleman y Levy Rojas, Dana Lampe, Marlena Lampe y Viche Torres, Michael Lampe, Tiana Lampe, Dillon Lampe, Eldwean Lampe y Eshley Lampe
Sobre sobrinonan:
Whitney, Kervin y Adeline, Shannelyn y Gem, Daniëlla, Diantha, Dyon, Dyami, Chayon, Charyann, Jay, Jozy, Jordy, Iyona, Izalea, Tyara, Raynard, Dwayne, Natessa, Dervin, Jursidayene, Jurdiyon, Jursly, Juancho, Willem, Shayna, Alysha, Kyra y Danny, Devin, Deviné, Shane, Guishone, Savannah, Juëny y Elizabeth
Mama di su yiu: Filomena Croes
Su Iha: Zenny Donata y famia
Tanta y omo nan:
Viuda Ina Croes y famia
Binchi Croes, Flora Loopstok y famia
Sabina Croes y famia
Viuda Chana Kock- Croes y famia
Padrino: Rudolf van der Biezen
Amistad nan di cas: Ronny Donata, Ludwig Hart, Angela y Eduard Croes, Donna Stecewicz
Amigonan cu a jude durante enfermedad: Santiago Suarez, Pedro Winterdal, Willys Hernandez, Rudmar Conception y Janet Parra
Tur su primo y primanan, amigonan di Caravel, SCA y Caiquetio, ex coleganan di Balashi, bisinjanan, tur famia y conocirnan. Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 9 juni 2018. Nos difunto stima lo reposa na misa for di 10:00 am pa 12:00 pm na misa Catolico Santa Filomena na Paradera. Y despues pa Santana Catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera. Lo tin un box disponibel pa Wilhelmina kankerfonds.



Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme ku Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:

Sra Vda. Angelica Zievinger Tromp

Mihor conosi como: Lica, Machi
*01 Juli 1921 †6 Juni 2018

Na nomber di su yiunan:

Sra vda Nanita Marti Tromp y yiunan na Corsow

Sra vda Maria Dabian Zievinger y yiu

Juan y Cecilia Zievinger Henriquez

Sixto y Fortunata Zievinger Trimon

Minguel y Blanca Zievinger Lopez

Magda y Lucas Winterdaal Zievinger

Theo y Imelda Zievinger Maduro

Calixta y Quintin Erasmus Zievinger

Marieta y Lorenzo Ridderstaat Zievinger

Grecia Zievinger

Arminda y Maximo Wernet Zievinger

Ruthsel y Flora Zievinger Erasmus

†Pedro y Lin Cornelie Zievinger

Manera yiu su nieto stima: Ruthley M. Zievinger

Su 24 Nieto y nietanan, 40 bisanieto y bisanietanan, 6 tataranietonan

Na tur su subrino y subrinanan, Su Swa y Cuñanan, amigo di cas Aby y bisiñanan, na su compañe nan di Playa Pabow y FAVI y demas famia Zievinger, Tromp

Ta invita pa asisti na acto di despedida y intiero cual lo tuma lugar diasabra 9 juni 2018 pa 4or di atardi, saliendo for di Pro Catedral San Francisco de Asis y despues pa Santana Catholico na Playa. E restonan mortal di Angelica lo ta reposa for di 2or di atardi na Pro Catedral San Francisco na playa. Despues di intiero Famia no ta ricibi bishita na cas.

Nos ta disculpa si den nos tristesa y nos dolor nos por a lubida algun famia.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristesa, pero agradecido na Señor pa su inmenso amor y cariño nos ta participa fayecimento di:

Cecilia Maduro

***22-11-1943 - †03-06-2018**

Na nomber di

Tata di su yiunan: **Fransisco (Chico) Croes**

Yiunan: **Magdalena Patricia Croes**
Giovanni Croes & Diana Celaire
Gisella Hijazi-Croes y famia
Juan Carlos Croes y yiu
Alexander Croes
†Raul Croes

Nieto(a)nan stima: Jean Carlo Croes, Arlette Roos, Jaiella Hijazi, Melisa Croes, Arienne Boelen, Kevin Croes, Norman Boelen, Jarir Hijazi.

Rumannan: **†Estevanus & †Teresita y famia**
Clara & Adelbertus Croes y famia
Agatha Felepa Maduro y famia
†Petra Maduro

Bisanieto(a)nan, Sobrino (a)nan, Prima(o)nan, Comer y Compernan.

Demas famianan: Croes, Hijazi, Celaire, Roos, Boelen, Maduro, Vrolijk, Wouters, Ras, Viatela, Tromp, van Dijk, Boekhoudt, Helder, Clemencia.

Ta invita pa asisti na acto di despedida cu lo tuma lugar dialuna 11 juni 2018 for di 2'or pa 4'or di atardi na misa Fatima na Dakota.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia, y cu después di entiero nos no por ricibi bisita di condolencia na cas

Cu profundo tristesa den nos curazon pero agradecido y conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimiento cristianamente di:

Ignacio Maximino van der Biezen

Mihor conoci como: "Chomon" of "Dudu"
*31-07-1937 - †07-06-2018

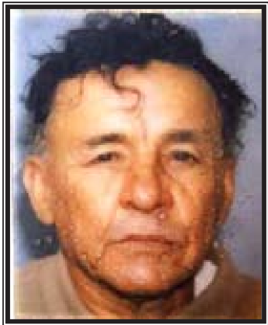
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Cu profundo tristesa den nos curazon pero agradecido y conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimiento cristianamente di:

Ignacio Maximino van der Biezen

Mihor conoci como: "Chomon" of "Dudu"
*31-07-1937 - †07-06-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristesa, pero agradecido na Señor pa su inmenso amor y cariño nos ta participa fayecimento inesperadamente di:

Nemencio Solognier

***31-03-1943 - †31-05-2018**

Na nomber di

Yiunan: **Darillo Solognier**
Helena Varides Solognier

Robby Solognier & Zulaika Solognier-Henriquez y famia

Nieto(a)nan stima: **Rakhim, Isachar & Ismael Solognier**
Usha La Moria & Pancho Pinzon
Arthur La Moria
Robert, Elijah & Justin Solognier

Bisanieta: **Elysiah Pinzon**

Iha: **Sharline de Cuba- Scholten**

Rumannan: **Mery Solognier y famia**
Coleta Nicolaas y famia
Margo Solognier y famia
Foyan Solognier
Rita Solognier y famia
Erna Solognier y famia

Tantanan: **Shon Pina Solognier y famia**
Ani Boekhoudt-Geerman y famia

Subrino y amigo di cas: **Robby Dijkhoff & Sina Dijkhoff y famia**

Tur subrina(o), prima(o)nan, amiga(o)nan: Aruba, Bonaire, Hulanda & Spanja

Demas famianan: Solognier, Geerman, la Moria, Pinzon, WOuters, Henriquez, Dijkhoff, Blanco, Thompson, Nicolaas, Dirksz, van der Giessen, de Cuba, Maduro, Quik, Scholten, Boekhoudt, Arends, Lopes, Kelly, Gonzalez, Flanegien.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 8 juni 2018 for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y después pa saliendo pa Santana Sabana Basora,

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa. Nos ta lamenta cu después di entiero nos no ta ricibi visita di condolencia na cas.



"Mi no a muri.
Ta pesey mi no a bisa ayo.
Mi a djies habri mi halanan
y bula bai keiro. Boso a keda atras.
No laga tristesa domina boso.
Keda uni un cu otro pa mi alma,
esey lo ta un alegria.
Recorda mi cu hopi amor."

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

Lourdes Maria Felomena Nicolaas

Cariñosamente yama: "Lulu"
✳ 13-03-1950 ✝ 06-06-2018

Acto di entiero ta tuma lugar diamars 12 juni 2018 pa 4or di atardi na Misa Santa Teresita na San Nicolas y despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas. Nos defunto stima "Lulu" lo ta reposa for di 2or di atardi na Misa.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home dialuna 11 juni 2018 for di 7:00 pm pa 9:00 pm

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
www.adpatres.webs.com



Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur lo ke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

"Serca Dios mi alama ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu profundo tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:

Farah R. M. Rasmijn

***19-12-1968 † 01-06-2018**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"You are my rock and my fortress
For your name's sake lead and guide me
Free me from the net they have set for me
For you are my refuge".
Psalm 31 Verse 4 and 5

Father, brother, leader, lover and hero, he was and will always be blessed a true champion and a true legend.

With deep sorrow we announce the sudden passing away of:

Julien Laronde Peltier

Sunrise: December 9, 1960
Sunset: May 31, 2018

Left to mourn his loss are his:

Father: † Albert Ray Peltier
Mother: Marie Jean Maud Douglas
Son: J'lian Laronde Peltier
Mother of his son: Betania Santana Encarnacion
Ex Mother-in law: Julia Encarnacion
Daughter: Ynes Peltier
Stepmothers: Gerda Thuijne
Alice
Siblings in Holland: Raymond Andrew Peltier
Linda Peltier
Evelyn Peltier
Mayra Peltier
Rita Peltier
Sibling from his mother side: Mary
Aza
Prince Lee
Jenny
Ermin
Aunts: Ursula Carolina Peltier
Evelyne Lindsey
Cousins: Ruthly Carolina Peltier
Sjamilla Carolina Peltier
Michael Carolina Peltier
Edwina Carolina Peltier
Revelina Peltier
Carmen Peltier
Best Friend: Gerrit Martis

Nieces and Nephews too numerous to mention, family members from Holland, St. Maarten, Guadalupe, London, USA

Members of Iglesia Pentecostal of Aruba (Ibero American High school)

Farewell ceremony will be held on Friday June 8, 2018 from 4:00 pm at Ad Patres Funeral Home. The body of Mr. Julien will be laid out from 2:00 pm at Ad Patres. A private ceremony will be held for cremation.

Opportunity for condolences will be on Thursday June 7, 2018 from 7.00 p.m. to 9.00 p.m. at Ad Patres Funeral home.

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the family.
Condolences can be sent through our e-mail address or website adpatresnv@hotmail.com



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 7 June 2018 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 6497	
2895	
0560	
5336	

BIG 4	
Sorteo # 5541	
4855	

OFF	
Sorteo # 246	
8066	

ZODIAC	
Sorteo # 4300	
9090	
Acuario	

KORSOU	
Sorteo # 2079	
6625	
2292	
6726	

LOTTO 5		
Sorteo # 1904		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	330.000,-
5	x Match 4	
180	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		01-07-14-28-30
Sorteo # 4431		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
12	x Match 4	99.000,-
190	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	270.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 370.000,-**



DIARIO *5368-7058-0301*

SUPER 4 *3062*

FLAMINGO. 7766-6211-1394

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 7 June 2018 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 2231	
2313	
8655	
3668	

BIG 4	
Sorteo # 2231	
1803	

OFF	
Sorteo # 286	
0287	

ZODIAC	
Sorteo # 2231	
9780	
Libra	

LOTTO 5		
Sorteo # 1904		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	330.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo # 4430		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x Match 4	95.000,-
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	270.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 370.000,-**



Aries

Felicidad ta wordo conkista dia pa dia, no lubida. No perde bo tempo den discusionnan steriel cu hendenan cu ta adora conflicto y cu lo unico cu nan ta haci ta gasta bo tempo. Number: 26, 31, 40 y 44.



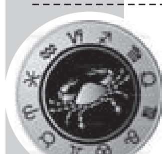
Tauro

No duna entrada di duda den bo curason. Tene cuidao na ora di husga cierto personanan cu por pone bo den un posicion delicado caminda por compromete bo bida amoroso. Number: 8, 13, 21 y 38.



Geminis

Lo bo supera e situacionnan cu ta haci bo inkieto. Ta posibel cu situacionnan cu no ta esunnan di mas miho por pasa, pero na e mesun momento, tin otronan ta alegra bo. Number: 3, 14, 22 y 38.



Cancer

Bo ta hopi vital y alegre. Durante e ciclo aki, bo sentido di humor ta hopi unico y ta yama hopi atencion. Lo bo sa con pa hari di cosnan chikito y concentra miho den aspectonan positivo. Number: 9, 13, 21 y 28.



Leo

Lo bo soluciona algo cu tabata parce imposibel. Lo bo ricibi estimulo di tur tipo, particularmente un regalo hopi emocional di un hende cu lo haci un impacto riba bo sentimento. Number: 17, 23, 31 y 39.



Virgo

Canalisa bo energia den tur bo asuntonan personal. E dianan aki lo bo siña hopi di bo experiencianan pasa. Cualkier dificultad cu surgi por wordo soluciona di forma efectivo. Number: 27, 31, 43 y 45.



Libra

Lo bo tin cu tuma partido pa un cos of otro. E cantidad enorme di probabilidadnan cu bo tin dilanti di bo ta hopi varia y den bo mannan bo por aplica tur bo inteligencia pa haya bon opcion. Number: 14, 23, 33 y 51.



Scorpio

Luna ta den bo signo. Play kens cu cierto cosnan. No delanta door di priminti loke bo sa cu ta dificil pa cumpli ya cu si solamente ta wordo guia pa bo emocionnan bo ta haciendo un fout. Number: 18, 23, 30 y 37.



Sagitario

Sigui fielmente bo intuicion y sentimentonan. Durante e ciclo aki, sigui bo soñonan ya cu ta e miho manera pa contraresta cualkier influencia negativo. Number: 11, 19, 27 y 33.



Capricornio

Bo bida social lo mantene bo hopi ocupa. Lo bo ripara di e importancia di no preocupa bo mes den forma exagera pa cosnan cu bo no por resolve. Yuda otro y descuida bo mes. Number: 14, 21, 32 y 38.



Aquario

Esaki lo bay ta un anochi cu semper lo bo corda. Tin algun aspecto den bo horoscop cu bo mester sa pa bo no haci foutnan evitabel. Bo mester tene cuidao unda bo ta pone bo firma. Number: 22, 30, 38 y 43.



Pisces

Lo bo disfruta di un compania sentimental inespera. Awe lo bo explora tur e posibilidadnan y no laga bo mes maneha. Afortunadamente, bo sentido comun ta hopi skerpi. Number: 6, 15, 19 y 33.



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
Mobility Equipment Hire
Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad
Dr. Dirksz
Tel. 587 9787

San Nicolas
Dr. Linden v/d
Tel. 584 6427

Botica na warda

Oranjestad:
Noord Tel. 586 4606

San Nicolas
Centro Medico Tel. 584 5794

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule juni 2018

			ARR	DEPT	BERTH
WED	06	MONARCH	08.00	15.30	C
THU	07	CARNIVAL VISTA	08:00	16:00	C
MON	11	CARNIVAL SUNSHINE	13.00	22.00	C
WED	13	MONARCH	08.00	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.00	23.00	C
WED	20	MONARCH	08.00	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.00	23.00	C
THU	21	CARNIVAL VISTA	08:00	16:00	C
WED	27	MONARCH	08.00	15.30	C

TOTAL CALLS: 9

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 06/07/2018



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.35	1.37	1.39
CHF	181.32	182.04	182.84
GBP	2.32	2.37	2.43
JPY	160.37	161.83	163.46
EUR	208.90	210.81	212.92
DKK	27.32	28.04	28.84
NOK	21.18	21.90	22.70
SEK	19.55	20.27	21.07
For amounts up to Afl. 100,000			

Resumen di casonan den Corte di Prome Instancia awe dia 8 di juni y di 15 di juni 2018

Orario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	G.A.L.	Uitspraak
08.15	G.E.d.F.	Uitspraak
08.15	D.D.S.	Pro forma. S. ta wordo acusa di exportacion di cocaina riba 20 februari 2018.
08.15	J.A.C.	Pro forma. C. ta wordo acusa di a intencionalmente tuma bida di un persona riba 3 di november 2017, a choke, stik e, hink'e cu un obheto skerpi y/of dal e cu un obheto stompi. E homicidio a wordo precede pa violacion di e persona, secuestro y/of ladronicia di un suma di placa.
08.30	A.K.T.	T. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela riba 28 di october 2017.
09.00	R.K.E.L.	L. ta wordo acusa di violacion di un persona na februari 2018.
10.00	J.A.S.R.	S.R. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia di telefonnan y cen di un y/of dos persona riba 23 di december 2017. E violencia a encera cu el a mustra nan un arma y a dirigi e arma riba nan y a bisa nan pa nan para keto sino e lo tira nan.
11.00	Y.E.T.	T. ta wordo acusa di a hinca un hende cu un cuchiu/sker y a dal e cu un pida palo pa asina forsa pa dun'e 20 florin riba 23 di december 2017.
11.30	P.A.F.L.	F.L. ta wordo acusa di venta, entrega y posesion di cocaina den e periodo di prome di januari 2016 te 23 di maart 2018.



Corte di Prome Instancia 14 juni 2018

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	A.S.F.	F. ta wordo acusa di tabatin un motorcycle horta den su posesion den e periodo di 3 september 2016 pa 13 di september 2016.
09.30	J.J.J.V.	V. ta wordo acusa di a core di tal manera riba caminda riba 13 di maart 2015, cu tabata su culpa cu a sucede un accidente di trafico den cual un persona a perde su bida.
11.50	M.E.G.P.	G.P. ta wordo acusa di ladronicia di un telefon celular riba 8 di augustus 2017.

DVG ta informa recall riba producto 'SPAM Classic'

ORANJESTAD – Recientemente e compania Hormel Food Corp. a haci un recall riba nan producto 'SPAM Classic'. Departamento di Salud Publico traves di su seccion servicio veterinario a wordo informa di esaki pa U.S. Department of Agriculture's Food Safety and Inspection Service.

Ta recolectando e producto aki despues cu e compania a ricibi keho di cliente cu a haya fragmento di metal den e producto. Ta trata aki di 'SPAM Classic establishement nr: EST199N cu e fecha di Best By February 2021 y Production codes di F020881, F020882, F020883, F020884, F020885, F020886, F020887, F020888, y F020889'. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi di DVG.

Servicio Veterinario despues di a ricibi e informacion aki mesora a cuminsa cu investigacion, tumando contacto cu diferente distribuidor pa determina si e producto a wordo importa. Si esaki ta e caso e producto lo wordo baha di shelf mas pronto posibel.

Departamento di Salud Publico ta conseha consumidor pa controla si nan por a cumpra e producto aki recientemente cu e numbernan di establishement ariba menciona. Si esaki ta e caso no come e producto, pero entrega esaki bek na e punto di benta.





Citgo Savaneta cera pa renobacion di tuberia

SAVANETA - Awe diabierna, Citgo Savaneta lo ta sera pa 6:00 pm.

Esaki ta relaciona cu cambio di tuberianan bao tera. Nos ta pidi disculpa pa e inconvenencia aki, pero nos clientenan por conta cu despues e calidad di e producto lo ta optimal manera semper.
Nan lo habri atrobe diamars, dia 12 juni pa 6:00am.

BONDIA ARUBA

'Mal informacion di crisisheffing ta trece agitacion y confusion'

ORANJESTAD – Asociacion di banco, Atia y asociacion di seguro a tene un reunion cu minister di Financia Xiomara Ruiz-Maduro (MEP), pa asina elabora riba e tema di crisheffing, hunto cu departamento di belasting.



Segun e mandatario, e departamentonan aki ta comprende e situacion na pais Aruba, pa asina no tin niun confusion entre comunidad di Aruba.

Minister Ruiz a splica cu un cierto reportero di prensa a agita y asina a trece confusion na pueblo y asina crea mal comprendemento. E mandatario a splica cu 'den tempo di crisis ta exigi pa trece miho informacion dilanti'.

E mandatario a aclara cu den reunion hunto cu departamento di belasting a logra pone e comerciante compronde e situacion di cual gobierno a tuma e decision aki di crisisheffing.

Den combersacion hunto cu ABA, e mandatario ta splica cu e no ta cuestion di cu tur banco a tuma decision di nan manera di cobra. E mandatario a continua di splica cu 'e departamentonan menciona lo avisa nan clientela tocante e cambio cu lo wordo spera di nan'.

E mandatario a aclara cu noticianan ta sali cu conclusion prematuro y esaki a causa iritacion den comunidad. Tambe ta tumando luga reunionnan cu e panaderonan. "Esaki ta pa por tende e deseonan cu e panaderonan tin y pa wak cua ta e problemanan pa asina por bin cu un solucion", e minister a bisa.

Minister Ruiz a remarca cu crisisheffing aki ta temporal, pero tin mucho hende ta cuestiona cuanto tempo kiermen temporario. "Awe mainta a tene reunion a cuminsa pa locual ta bira e reforma fiscal. Tin trabou cu a wordo haci, pero no tin decision cu a wordo tuma."

Segun e mandatario ta splica: "E cantidad di belasting cu tin na Aruba mester pone esaki den un solo belasting pa asina cambia e manera di con ta wordo cobra y pa haci esaki mas facil pa departamento di impuesto, pa consumidor y comerciante."

Pueblo ta puntra dicon e crisisheffing ta asina necesario, y e minister a bolbe aclara cu 'e gobernacion anterior a haci gastonan grandi pa añanan largo'. Pa es motibo e mandatario a bin cu e plan social y a bin cu un lista mustrando kico esaki ta encera. El a aclara un biaha mas cu ta 80.7 miyon florin e ta bay costa.

"No ta e generacion aki so ta bay paga, pero tambe esun cu ta biniendo. Pero nos ta haci un esfuerso maximo pa asina pueblo por mira kico ta pasando y e motibo cu nos mester e crisisheffing", minister Ruiz-Maduro a finalisa bisando.

Advertorial

Mini Mega cu otro segundo premio

ORANJESTAD - Morris D. a cumpra su ticket pa sorteo di Mini Mega, di 25 di mei, na Cadena Alexander Noord.

Pa via cu e tawata den wega el a logra gana e segundo premio di Mini Mega, cual tawata e bunita suma pregresivo di Afl. 15.442,-. E numbernan cu e la gana cune tawata: 02-04-08-09, solamente e Mega Ball e no tawatin corecto.
Lotto ta corda bo cu awe nochi tin un otro tremendo sorteo di Mini Mega cu su Mega Plus. Bo por gana 270.000 florin cu 5,- florin, y cu 2 florin mas bo por gana 100.000 mil florin extra, agregando asina e Mega Plus. Pues awe nochi bo por gana e grand total di Afl. 370.000. Sali cumpra bo ticketnan cerca cualkier rebendedo di weganan di Lotto of na oficina principal na Oranjestad of San Nicolas. Suerte!
Lotto, e loteria di Aruba tin diferente wega; Catochi, Big 4, 1OFF, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y su Mega Plus y e weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Pronto lo finalisa leynan di 16 areanan protegi y Marine park



ORANJESTAD – Na Aruba tin 16 area protegi como tambe Marine park. E areanan aki a ser proponi entre gobierno hunto cu e experto di Wereld Natuur Fonds.

Esaki ta enconexion cu e seminario riba Medio Ambiente na Universidad di Aruba awe, minister di Infrastructura Otmar Oduber(POR) conhuntamente cu representante di Wereld Natuur Fonds y director di DMA a haci un recorido na varios area protegi. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi di minister Otmar Oduber.

Durante e recorido por pone un bista cla kico por bay spera den futuro na momento cu mester institui areanan protegi y kico ta e rason cu ta bin cu e Marine park. Mester protege nos medio ambiente, pero tambe pa tin un vigilancia mas estricto di actividadnan cu tin den awa rond di Aruba. Esaki ta importante den e balansa cu ta buscando riba desaroyo economico manera di construccion y e parti di proteccion di medio ambiente.
E recorido tabata cu ayudo di propio hendenan di Warda Nos Costa cu hopi biaha ta riba lama y personal di Departamento di Medio Ambiente Ing. Gisbert Boekhoudt. Tabata importante pa por a tira un bista riba e areanan pasobra den un par di siman e ley ta keda cla via DWJZ. Mi ta spera cu pa di tres of cuater kwartaal di e aña aki por institui nan oficialmente. Durante e recorido e boto di Warda Nos Costa a pasa patras di e dump di Parkietenbos y por a mira candela basta grandi y huma ta sali.

Esaki ta un area cu hende no por yega facil. Claramente por a mira cu e sushi riba e dump no ta bon regula y cu hopi di e sushi ta cay den lama. Tambe a mira un cantidad di saco di plastic pega na e Mangrovenan cu ta causa daño na e parti maritimo e piscanan y e Mangrovenan mes. E rapport cu a haya for di PAHO y DMA ta mustra cu si un dia ta haci calor di mas, cualkier gas cu sali for di subsuelo di e dump un candela por start. E candela no ta intencional cendi pero e huma preto cu e ta saca ta peligroso special ora biento bolter y ta bay den direccion di e casnan. Esaki sigur no ta aceptabel y mas lihe gobierno ta bay fortifica e decision pa mas pronto cu ta posibel yega na proteccion di e area aki.

BONDIA ARUBA

Corsou ta importa carni caba

'Importacion di carni for di Colombia mas barata'







ORANJESTAD - Durante su bishita na Colombia, minister, Chris Romero a logra reuni cu diferente institucion di interes pa Aruba entre otro cu e vice minister di Agricultura di Colombia, Carlos Manuel Zambrano.

Segun e comunicado ricibi di gobierno, e minister ta buscando mas opcion pa Aruba pa asina e isla ta mas avansa den diferente ambito.

Durante e reunion cu e vice minister di Agricultura di Colombia, sr. Zambrano, a trata topiconan manera e importacion di productonan comestibel for di Colombia cu lo ta na prijs mas economico di locual tin awor na Aruba.
Cu e convenio di e asina yama 'Open Sky Policy', lo bay ta mas facil pa importa un gran variedad di producto comestibel, no solamente via avion, pero tambe via maritimo.

"Un otro punto importante cu a trata cu e vice minister Colombiano tabata e topico di importacion di carni for di Colombia. Ta conoci cu na Corsou a cuminsa importa carni for di Colombia y na un prijs hopi mas abou cu loke nos ta pagando actualmente aki na Aruba", e minister ta splica. "Carni Colombiano ta conoci pa tin un calidad halto y na un costo mas accesibel, cual combina cu e cercania y e posibilidadnan actual entre Aruba y Colombia, lo bira un aspecto di hopi beneficio pa nos isla."
Colombia ta mustra un gran interes pa exporta nan productonan pa Aruba, di e mesun manera cu 'nos ta interesa pa importa productonan for di e pais aki'.
"E siguiente paso pa sigui ta cu e gobierno Colombiano y di Aruba lo haci e procesonan necesario cu e diferente instancianan concerni, pa asina purba yega na un cooperacion di tur partido, lo mas pronto posibel pa cuminsa importa carni for di Colombia pa Aruba."

"Convenionan sumamente positivo pa nos pais y cu sigur lo bira realidad den un futuro no mucho leu. Tur esaki ta traduci den adelantonan sumamente positivo na beneficio di Aruba", minister Romero a finalisa bisando.

Advertorial

Informacion importante tocante SPAM



ORANJESTAD - En conexion cu e ultimo noticia cu a sali den medionan di prensa y social media, Compra NV como distribuidor oficial di producto nan di marca HORMEL kier a informa nos comunidad tocante e recall di Spam Classic 12oz., cual aparentemente ta contene fragmento nan chikito di metal den e producto.

Den e comunicado oficial di Hormel via su website www.spam.com por tuma nota cu e producto nan cu a wordo afecta no ta conta pa e mercado di Aruba.
Compra NV como un distribuidor local cu casi 70 aña di experiencia tin nan cliente, consumidor y nan famia semper na prome luga y kier sigura cu productonan SPAM distribui door di Compra NV no ta afecta.
Pa cualkier informacion semper por tuma contacto cu nos oficina na 582-4891

SPAM | VARIETIES | RECIPES | ABOUT | SIZZLE | MUSEUM | SHOP | GLOBAL

Limited 12 oz. SPAM® Classic Product Recall

What you need to know.

About the recall: From our family to yours, we want you to know that we ta[...] consu[...] safety very seriously and apologize to our fans for this situation. Please know this recall o[...]ted number, 3985 cases, of 12 oz. SPAM® Classic product produced at one facility on one p[...]y this very small amount of product was affected. **IMPORTANT:** No other sizes, varieties, oth[...]figurations, or code dates of SPAM® Classic are included in this recall.

States where the affected product was shipped: AK, AL, AR, AZ, CA[...], FL, GA, IL, KY, MA, MD, MI, MO, NC, NH, NJ, NY, OH, OR, PA, PR, SC, TN, TX, UT, VA, WI, WV

Please note that the recall does not include any SPAM products in markets outside of the United States.

SOURCE: WWW.SPAM.COM